

3 Aruba



Juwelier overvallen

9 Wereld

Duitse Charlie Hebdo zet Merkel op cover



10 Economie

Autoverkopen lopen verder terug



12 Sport

Mondiale herdenking Chapecoense



Nieuwe DNA-regeling niet voor familieonderzoek

DEN HAAG — De nieuwe afspraken voor de toegankelijkheid en uitwisseling van DNA-gegevens kunnen in het Caribische deel van het Koninkrijk nog niet gebruikt worden om familiebanden vast te stellen. Minister van Veiligheid en Justitie, Ard van der Steur, antwoordt dit op vragen van de Tweede Kamer.

De minister schrijft dat het op Aruba, Curaçao en St. Maarten, maar ook op de drie eilanden van Caribisch Nederland, alleen toegestaan is om DNA-sporen van bijvoorbeeld een misdrijf te vergelijken met gegevens in de DNA-databank. “Om die reden zullen de DNA-databanken van Nederland, de BES-eilanden en die drie Caribische landen niet worden ingezet voor het zoeken naar gedeeltelijke overeenkomsten met als doel familiebanden tussen de twee donoren van de vergeleken DNA-profielen vast te stellen, maar alleen voor het zogeheten standaard of klassiek DNA-onderzoek dat gericht is op het vinden van een volledige overeenkomst tussen twee DNA-profielen”, aldus de minister. In Nederland is het wel toegestaan om op basis van

DNA-gegevens familiebanden vast te stellen.

Van der Steur meldt verder dat zorgvuldig wordt omgegaan met persoonsgegevens. Alleen het Nederlands Forensisch Instituut heeft toegang tot de gegevens uit de DNA-databanken in het Caribisch gebied en kan gegevens dus vergelijken met DNA dat in Nederland bekend is, zonder dat deze gegevens dat instituut verlaten. Aruba, Curaçao, St. Maarten en Caribisch Nederland hebben daarnaast hun eigen regelgeving en commissies met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens. Wel zijn onderhandelingen gestart om het niveau van de persoonsbescherming gelijk te trekken met het niveau dat in Nederland en de EU geldt. De nieuwe DNA-wetgeving

versoepelt de huidige uitwisseling van DNA-gegevens bij misdrijven. De vier landen van het Koninkrijk wisselden die gegevens wel al uit, maar alleen op basis van rechtshulpverzoeken. “Om misdrijven snel en efficiënt te kunnen oplossen, voelen de vier landen in toenemende mate de behoefte en noodzaak om de DNA-profielen die zich in de DNA-databanken van die landen bevinden, onderling te kunnen vergelijken”, aldus Van der Steur in een toelichting op het voorstel. Als twee DNA-profielen overeenkomen, dan moet er alsnog een rechtshulpverzoek ingediend worden voor de bijbehorende persoonsgegevens. De DNA-databanken geven die niet automatisch vrij, een gevolg van het recht op de bescherming van persoonsgegevens. DNA is een molecuul dat in elke menselijke cel voorkomt en unieke erfelijke informatie bevat. Met name bij het oplossen van gewelds- en zedenmisdrijven zijn DNA-gegevens van enorm groot belang.

Illegaal geïmporteerde dieren nog altijd in quarantaine



ORANJESTAD — De in oktober illegaal naar Aruba getransporteerde dieren, waaronder de landschildpadden, de dwergzijde-aapjes, toekans, papagaaien, de ocelot (wilde katachtige) en de wezelkat (jaguarundi), zijn allemaal aan de beterende hand, maar verblijven nog wel in quarantaine. Dat meldt de Veterinaire Dienst. Voor zeven honden wordt gekeken of zij op een verantwoorde manier terug naar Venezuela kunnen worden gebracht. Normaliter mogen namelijk geen honden vanuit het voornoemde land worden geïmporteerd, omdat daar ziektes als hondsdoelheid en parasieten als schroefworm voorkomen. Slechts bij verhuizing vanuit Venezuela is het meenemen van de viervoeter, onder strikte voorwaarden, toegestaan. De dieren die nog in quarantaine zitten, komen allemaal voor op de Cites-lijst (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora) waarin zij erkend staan als beschermde diersoorten. Eerder liet de Veterinaire Dienst weten dat zij van plan is om de dieren ter adoptie aan te bieden in het buitenland.

Hiv grote bedreiging voor tieners

DEN HAAG — UNICEF is bezorgd over het aantal hiv-infecties onder jongeren. Volgens de kinderorganisatie van de Verenigde Naties leven er momenteel wereldwijd twee miljoen tieners met het virus dat kan leiden tot de ziekte aids.

Zonder maatregelen zal het aantal geïnfecteerden snel toenemen, schrijft UNICEF in het rapport For Every Child: End AIDS. De ziekte is een van de belangrijkste doodsoorzaken onder tieners. Vorig jaar overleden 41.000 tieners aan aids. Lastige factoren zijn onder meer dat jongeren minder trouw hun medicijnen slikken en

seksueel actief zijn. UNICEF somt in het rapport maatregelen op om de trend te keren: stel de kwetsbaarheid van tieners in preventie centraal, roep seksueel geweld tegen meisjes een halt toe en maak medische zorg voor tieners met hiv toegankelijker. De vooruitgang van de strijd tegen aids is duidelijk, maar het gevecht mag niet aan tieners en kinderen voorbij gaan. Nog altijd loopt elke twee minuten een tiener, meestal een meisje, een hiv-infectie op. Succes is er ook te melden: het aantal baby's met hiv is sterk teruggedrongen doordat zwangere vrouwen op het virus worden getest.

Dijkhoff gaat weer praten over bed-bad-brood

DEN HAAG — Staatssecretaris Klaas Dijkhoff (Asiel) gaat na de feestdagen toch weer proberen een oplossing te vinden voor de opvang van uitgeprocedeerde asielzoekers. Hij wil dan een nieuwe poging doen er met de gemeenten uit te komen, zei hij vandaag.

De slepende onderhandelingen van Dijkhoff met de gemeenten over de zogenoemde bed-bad-broodregeling liepen vorige week stuk. De gemeenten stemden in met het plan van

de staatssecretaris voor acht opvangcentra die zich zouden richten op de terugkeer van hun gasten. Maar ze wilden daarnaast ook vasthouden aan beperkte eigen opvang, wat voor Dijkhoff onaanvaardbaar was. Onder meer GroenLinks en de ChristenUnie vroegen de staatssecretaris donderdag de steun aan de gemeentelijke opvang voorlopig voort te zetten, terwijl hij verder werkt aan de acht opvangcentra en onderhandelt over een akkoord met de gemeenten. Maar daar peinst Dijkhoff niet over.

Turkije stemt in zomer 2017 over macht Erdogan



ANKARA — Turkse kiezers mogen waarschijnlijk in de komende zomer naar de stembus om zich uit te spreken over ingrijpende grondwetswijzigingen. Premier Yıldırım maakte vandaag bekend dat zijn AK-Partij volgende week een voorstel voor een referendum naar het parlement stuurt. Een van de belangrijkste veranderingen die wordt voorgelegd is dat de president meer macht krijgt. In de praktijk heeft huidig staatshoofd Erdogan het presidentschap al omgevormd tot de belangrijkste positie; voorheen was het vooral een ceremoniële functie en leidde de premier de regering. Als het referendum doorgaat en de bevolking instemt met de veranderingen, wordt het presidentiële stelsel officieel. Van het parlement valt weinig tegenstand te verwachten. De AK-Partij heeft de meerderheid van de zetels in handen en Yıldırım verzekerde zich donderdag van steun van de nationalistische MHP voor het referendumvoorstel.

Maha tot koning van Thailand uitgeroepen

BANGKOK — De Thaise kroonprins Maha Vajiralongkorn is vandaag formeel tot koning uitgeroepen. De voorzitter van het Thaise parlement heeft Maha uitgenodigd het koningschap te aanvaarden en met de acceptatie is de troonsbestijging een feit, berichtte de BBC.

De 64-jarige nieuwe vorst volgt zo zijn vader Bhumibol Adulyadej op, die half oktober op 88-jarige leeftijd

overleed. De formele kroning van Maha volgt pas eind volgend jaar, in een ceremonie met

rituelen uit het boeddhisme en het brahmanisme. Dan krijgt hij onder meer een paraplu met negen baleinen, symbool van de koninklijke macht. Daarnaast is er een rituele wassing en krijgt de koning water van achttien verschillende plekken in Thailand.

VN: Etnische zuiveringen in Zuid-Soedan

GENÈVE — In delen van Zuid-Soedan worden etnische zuiveringen gepleegd die doen denken aan de volkerenmoord in Rwanda van 1994. De zuiveringen worden uitgevoerd door mensen te laten verhongeren, door dorpen plat te branden, door verkrachtingen en moordpartijen op grote schaal. Dit heeft het hoofd van de mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties die het land bezocht, Yasmin Sooka, vandaag in Genève gezegd.

De president van Zuid-Soedan, Salva Kiir, heeft Sooka vandaag verontwaardigd weersproken. “Dat bestaat niet, er zijn geen etnische zuiveringen in Zuid-Soedan”, zei Kiir op bezoek in Zuid-Afrika.

Het land werd in 2011 na tientallen jaren van strijd, onafhankelijk van Soedan. Het land telt meer dan zes-



tig stammen of bevolkingsgroepen. De twee grootste, de Dinka en de Nuer, zijn eind 2013 in een bloedige strijd verwickeld geraakt. President Salva Kiir van de

Dinka-stam kreeg het aan de stok met vicepresident Riek Machar van de Nuer. Het land is straatarm en mist infrastructuur door jarenlange strijd en verwaar-

lozing. Het aantal inwoners wordt geschat op circa 12 miljoen. Een kwart van de inwoners is door het jongste gewelddadige conflict ontkeemd.

ELKE WOENSDAG:
ALL-YOU-CAN-EAT RIBS
VOOR SLECHTS US\$17.50 p.p.

Renaissance Marketplace | Oranjestad
Tel: +297 583 8826 | www.cafetheplaza.com

DAGELIJKS OPEN
7:30 - 24:00 UUR

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

LOTTO
E LOTERIA DI ARUBA
Resultado Diaranzon 30 November 2016

15 19 27 32 35

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: Tin 1 ganador Match 4
3er Premio: Tin 4 ganador Match 4
4do Premio: Tin 102 ganador Af.12,00

Joker 13

Proximo sorteo
03 Dec. 2016
Af. 4,00 pa ticket
Af. 370.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

F

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?

**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

**Laatste
betaaldag**

**Come in. We're
OPEN**

De waterfactuur van de
maand **oktober 2016**, dient uiterlijk
betaald te zijn op **8 december 2016**.

**ONZE LOKETTEN ZIJN OPEN
OP ZATERDAG 3 DECEMBER:
9:00 - 13:00**
voor alle services, behalve betalingsregelingen.

De kosten voor heraansluiting zijn Awg. 50,-.

WEB
WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

**ARUBA
FASHION
WEEK**

**GRAND OPENING
FASHION SHOW**
Thursday December 1, 2016.
5pm-7pm
at The Ritz-Carlton Aruba (Beach Area)
*Invitation only event

WELCOME PARTY
Thursday December 1, 2016.
8:30pm
at Azia Restaurant Lounge*
*Limited Capacity

FASHION SHOWS

DAY 1
Friday December 2, 2016.
6pm-9pm
at Renaissance Convention Center

DAY 2
Saturday December 3, 2016.
6pm-9pm
at Renaissance Convention Center

TRADE FAIR
Friday December 2, 2016 & Saturday December 3, 2016.
5pm-10pm
at Renaissance Convention Center

FASHION TALKS
Friday December 2, 2016.
11am-1pm
at Aruba Marriott Resort & Stellaris
Casino (Ballroom)

CLOSING PARTY
Saturday December 3, 2016.
10pm
at Azia Restaurant Lounge*
*Limited Capacity

**Tropical
Bottling Company**

**CHRISTMAS
SALE**

DIASABRA 3 DI DECEMBER
9:00 AM- 1PM

LOCATION: BROUWERIJ NACIONAL BALASHI

SALE: BACARDI, DEWARS, GREY GOOSE,
CERBES, BIÑA

**WIN with
GANDELMAN**
A BVLGARI BVLGARI Carbon Gold Watch

With the purchase of any item at any of our
Gandelman stores or through our Customer
Service Center, you can participate in our
Valentine Giveaway

Starts **October 14, 2016**
Ends **February 14, 2017**

The Winner will be announced on February 15, 2017
on our Website, Facebook and Instagram.

For complete contest details and rules please visit
www.gandelman.net/win

GANDELMAN
Store Locations: Renaissance Mall, Marriott Hotel, Hyatt Regency

**BVLGARI
CARBON GOLD**

VIA DEI CONDOTTI 10
ROMA

MADE IN ITALY

**Sunday
Brunch**

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

Discover our à la carte brunch
menu while sipping on mimosas
Choose from cold and hot
selections, soups and salads,
mains and desserts

\$44.95
excluding service charge

December 4th, 2016
from 11am till 2:30pm

Located in Oranjestad, next to Crystal Casino
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com/LGSmithSteak
#lgsmiths | #RenAruba

**HFS
ARUBA
HOME FUN SUPER
EASY * FUN * LIVING**

**TENT
SALE
BARGAIN**

**TOYS
STARTING AT AWG 2,-
FAN
STARTING AT AWG 39,-
ICE JUG
STARTING AT AWG 39,-
And Many More~**

**2 DEC FRIDAY 10AM - 7PM
4 DEC SUNDAY 9AM - 2PM**

**LOCATION : HFS Parking Lot
SAVANETA 107, ARUBA. Tel: 5849988**

Toerisme Aruba presteert slecht vergeleken met regio en wereld

ORANJESTAD — Het aantal toeristen dat Aruba in de eerste negen maanden van 2016 bezocht, is met 4,2 procent afgenomen vergeleken met dezelfde periode in 2015. De afname staat in schril contrast met de wereldwijde en regionale groei van het toerisme met 4 procent.

Dat blijkt uit een onlangs gepubliceerd rapport van Caribbean Tourism Organization (CTO). Aruba is de enige bestemming in de Cariben die de afgelopen maanden een daling kende van het aantal toeristen, aldus CTO. De Turks- en Caïcoseilanden registreerden met 20 procent de grootste groei van het aantal bezochte toeristen in de regio. Het toerisme in Belize groeide in dezelfde periode met 16 procent. Cuba en de

Dominicaanse Republiek registreerden in de eerste acht maanden van het jaar een groei van respectievelijk 12 procent en 7 procent.

Ook als alleen wordt gekeken naar de toeristen vanuit de Verenigde Staten, doet Aruba het relatief slecht. In de eerste negen maanden van het jaar groeide het aantal Amerikaanse toeristen slechts met 1,5 procent vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Maar liefst tien

bestemmingen in de Cariben deden het qua bezoekers uit de VS beter dan Aruba. Slechts Curaçao en Puerto Rico presteerden slechter dan Aruba. Volgens het CTO had Puerto Rico vooral last van negatief nieuws in verband met de besmettelijke virusziekte zika.

Uitschieter van de regio is Cuba dat het aantal Amerikaanse toeristen met meer dan 70 procent zag toenemen. Het toerisme vanuit de VS naar Cuba groeit fors sinds president Barack Obama in december 2014 aankondigde dat de Verenigde Staten en Cuba hun relatie gaan normaliseren. Op 20 juli 2015 opende de VS een

ambassade in Havana en op dezelfde dag ging de Cubaanse ambassade in Washington open.

Vorige week publiceerde Aruba Tourism Authority (ATA) ook al tegenvallende toerismecijfers. Uit deze cijfers bleek dat het toerisme in de eerste tien maanden van dit jaar met 7 procent is gedaald. Dat komt echter, volgens ATA, vooral door een forse afname van het aantal toeristen uit het door ernstige problemen geplagde buurland Venezuela. Zonder de Venezolaanse toeristen dit jaar mee te rekenen, komt ATA op een lichte groei van 2,1 procent uit.

Hof beslist: Verdachte zware mishandeling baby terug in cel

ORANJESTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie heeft gisteren beslist dat J.G.T., die wordt verdacht van zware mishandeling van zijn twee maanden oude baby, toch weer naar Korrektie Instituut Aruba (KIA) moet. Dit in tegenstelling tot het Gerecht in Eerste aanleg die vorige week vrijdag zijn hechtenis voorwaardelijk schorste.

Amigoe schreef eerder deze week dat het Openbaar Ministerie (OM) stelde dat de rechter bij de beslissing tot schorsing van de voorlopige hechtenis zijn persoonlijke omstandigheden zwaarder had laten wegen dan de strafvorderlijke belangen. “Het Openbaar Ministerie kan zich niet vinden in deze beslissing van het Gerecht en heeft daartegen hoger

beroep ingesteld”, melde het OM toen. Dit appel werd gisteren behandeld en het OM pleitte dat, aangezien kindermishandeling en -misbruik op het moment een veelbesproken onderwerp is, het Gerecht met de beslissing tot schorsing een verkeerd signaal uitzendt naar de samenleving. Het Hof ging mee met het OM en besliste dat zijn ‘strafvorderlijke belangen zwaarder wegen dan zijn persoonlijke omstandigheden’ en dat hij daarom terug naar KIA moet.

J.G.T. werd in maart gearresteerd op verdenking van zware mishandeling van zijn twee maanden oude baby. Volgens berichten zou het kind naar het ziekenhuis zijn gebracht met vier gebroken ribben, gebroken benen en fracturen aan het hoofd.

IN HET KORT

Inbraak

De eigenaar van Tri-Gas aan de L.G. Smith Boulevard verklaarde aan agenten dat er bij hem in de zaak was ingebroken. De inbrekers maakten twee machines buit. Op beveiligingsbeelden was te zien hoe de vermoedelijke dief de voordeur had vernield. De inbreker is een man van tussen de 1,70 en 1,80 meter lang en droeg tijdens de daad een blauwe spijkerbroek en een grijs T-shirt met korte mouwen.

Ongeval

In Pos Chiquito zijn vier auto's betrokken geraakt bij een ongeval. Dit gebeurde ter hoogte van Kabayan Snack. Een bestuurder reed met hoge snelheid op de grote weg, maar maakte een rare beweging met de auto waardoor hij op een andere auto knalde, tegen een kwhiboom aanreed om uiteindelijk op zijn kop op twee geparkeerde auto's te landen. De bestuurder klaagde over pijn in de arm en is ter plekke behandeld. De materiele schade is groot. Het overige verkeer heeft veel hinder ondervonden, omdat de politie de weg had afgezet voor onderzoek.

Aan de wandel

Een bewoner in de Caya Fransebloem meldde aan de politie dat zijn buurmeisje van drie jaar alleen op straat liep. Hij vermoedde dat ze ook alleen thuis was. De agenten gingen poolshoogte nemen bij het huis en troffen de tante van het kind aan. Ze vertelde dat haar nichtje het huis was uitgelopen achter haar moeder aan. Zij zelf was op dat moment in de badkamer, had geen kleding aan en kon haar nichtje niet zo snel achterna. De vrouw is op de gevaren gewezen en toonde begrip.



Savaneta bouwproject ‘Seniorenwoningen’ gestart

SAN NICOLAS — Sociale woningbouwvereniging FCCA is gisteren in Savaneta begonnen met de bouw van het project ‘Seniorenwoningen’. Premier Mike Eman en Infrastructuur-minister Benny Sevinger mochten - gekleed in wit overhemd - de eerste steen leggen voor 36 woningen. Tijdens een korte plechtigheid verwees Eman naar de betere sociale leefomstandigheden van nu, vergeleken met ‘vroeger’.

In de jaren ‘70, ‘80 en ‘90 van de vorige eeuw werden zulke huizen gebouwd, zonder infrastructuur, weg, bomen of tuin. “Het waren letterlijk vier muren en een dak, meer niet. Nu zijn we ons meer bewust van sociale leefomstandigheden”, zei Eman.

“We zien dat ouderen (60+) het liefst zelfstandig willen blijven wonen in de buurt waar ze zijn opgegroeid en met leeftijdsgenoten. In de praktijk betekent dat meestal dat ze in hun eentje achterblijven in een groot huis



of in een klein en duur appartement wonen. Dat is niet de manier van wonen die wij voor ouderen voor ogen hebben”, vindt de premier. “Ouderen moeten niet in eenzaamheid wonen. Daarom steunt de regering de bouw van deze sociale seniorenwoningen.”

Hypotheeken
FCCA heeft om die reden in de afgelopen jaren ook ruim 500 sociale hypotheeken verstrekt. Deze hypotheken

hebben een lagere rente dan wat de commerciële banken zouden bieden. Het biedt mensen een kans om hun eigen droomhuis te bouwen. Want de vraag naar (senioren)woningen zal de komende dertien jaar toenemen. Volgens Eman blijkt uit statistieken dat het aantal ouderen in de samenleving tot 2030 blijft stijgen en daarna pas komt er weer verjonging.

Savaneta

Het project dat nu in Sava-

neta wordt gebouwd, beslaat 10.000 vierkante meter en biedt ruimte aan 36 personen. Het project is in de buurt van een in aanbouw zijnde Multi Functionele Accommodatie, supermarkt en andere faciliteiten. Het complex krijgt een loopbad en fitnessapparaten om oefeningen te doen, zodat de bewoners in goede conditie kunnen blijven.



Eman: Relatie met Nederland moet nieuw ‘waarom’ krijgen

ORANJESTAD — Als Aruba onderdeel wil blijven van het Koninkrijk, moet er een nieuw ‘waarom’ gecreëerd worden, dat niet gebaseerd is op het verleden of op morele verplichting, maar op een win-win situatie voor het eiland en voor Nederland. Dat stelt minister-president Mike Eman in gesprek met het Nederlandse medium Follow the Money (FTM).

Aruba streeft namelijk niet naar onafhankelijkheid, stelt Eman. “Nee. We zijn ervan overtuigd dat de inbedding van Aruba binnen het Koninkrijk enorme voordelen oplevert”, vertelt hij aan FTM. “Het geeft stabiliteit dat onze defensie wordt gegarandeerd door onze positie in het Koninkrijk, omdat we toch wel in een uitdagend gebied zitten. Alle ambassades die het Koninkrijk dienen, dienen ons ook. We hebben een Nederlands paspoort, dat geeft onze burgers en studenten toegang tot heel Europa.” Daarnaast vindt hij dat het Nederlandse rechtstelsel een positieve uitwerking heeft op het eiland. “Als je een investeerder bent die een hotel wil bouwen voor 400 miljoen dollar, dan moet je als land rechtszekerheid kunnen bieden. Om al deze redenen is het belangrijk dat Aruba deel blijft uitmaken van het Koninkrijk.”

180 graden

Aruba merkt echter dat de relatie met Nederland sinds het aantreden van premier Mark Rutte (VVD), de opvolger van Jan Peter Balkenende (CDA), is veranderd. “Totaal, 180 graden verschil. Kijk, we zijn ook geestverwanten met de christen-democraten, dus dat scheelde. Maar daarnaast konden we elkaar ook vinden in de aanpak van de crisis.” Eman koos ervoor om te investeren in onder andere de infrastructuur, om de verloedering van het eiland tegen te gaan. “Wat ik vaak aan mijn

Nederlandse collega's moet uitleggen, is dat we een eiland zijn gebaseerd op het toerisme. Onze toerisme-industrie draait helemaal op onze gastvrijheid, op de betrokkenheid van onze burgers, hun enthousiasme en optimisme. Dus daar moet je heel voorzichtig mee omgaan. Als je dan gaat zeggen: ‘we hebben door de crisis een gat in onze begroting, dus we gaan belastingen verhogen, we snoeien hier en daar, en sturen mensen naar huis’, dan kan dit dramatische gevolgen hebben op de stemming van de burgers. Je denkt dat je slim bent door te snoeien in je eigen kosten als overheid, maar iedereen wordt daardoor boos. Mensen komen dan in opstand, gaan op straat autobanden verbranden en voor je het weet, zakt de hele toerisme-industrie in.”

Waarom veranderen

De interviewer van FTM merkt op dat de botsingen met Nederland laten zien dat sommige aspecten van het Koninkrijk nog steeds tot conflict leiden. Om die reden vraagt hij: ‘Waar denkt u dat dit aan ligt? En hoe kunnen we zorgen dat er in de toekomst op een wat meer gemoeidelijke manier met elkaar wordt omgegaan?’ Eman: “Als we in het Koninkrijk willen blijven, moeten we een nieuw ‘waarom’ creëren. Het moet niet meer gebaseerd zijn op het historische verleden of een morele verplichting, maar meer op een win-winsituatie en waar-

om we met elkaar verder willen. Daartoe hebben we Aruba heel sterk neergezet binnen het Koninkrijk: als een interessante basis in de regio voor Nederlandse bedrijven en ondernemingen. We hebben een strategische ligging, we spreken de taal en we kennen de cultuur.” Daarnaast hoopt Eman op een nieuw kabinet in Nederland dat iets meer ziet in Koninkrijksrelaties en samenwerking. “Dan denk ik dat we ook het populisme aan deze kant kunnen aanpak-

ken. Want wanneer er in Nederland zo wordt gesproken over de eilanden (zoals dat de eilanden worden gezien als bodemloze putten die hun financiën niet op orde hebben’, red.), dan ontstaat een gevaarlijke dynamiek vanwege deze verharding. Je krijgt hier en op de andere eilanden - op Curaçao heel sterk - mensen die beginnen te spelen met het idee van onafhankelijkheid, en die bovendien alleen maar worden versterkt in hun positie.”

Juwelier overvallen



ORANJESTAD — Juwelierszaak Gemstones in Palm Beach is gisteravond overvallen. De politie kreeg rond acht uur 's avonds melding van de overval, terwijl de twee daders nog binnen waren. Volgens de melder waren de overvallers in het zwart gekleed en droegen ze helmen, waardoor ze niet herkenbaar waren. Toen agenten ter plaatse kwamen, waren de overvallers al weer weg. De agenten spraken met een werknemer die vertelde dat hij buiten de winkel stond, toen de twee mannen op hem afkwamen. Eén van hen had een vuurwapen bij zich. De werknemer werd de winkel binnen geduwd en gedwongen op de grond te gaan zitten. De ander had een rugzak bij zich, opende de vitrinekasten en stopte gouden kettingen in de tas. Intussen werden de aanwezigen in de winkel door de man met het vuurwapen bedreigd. Daarna vertrokken de overvallers in de richting van hotel Brickel Bay, aanvankelijk te voet maar vervolgens op een geparkeerde motor. De daders zijn nog altijd voortvluchtig.

Caribbean Cinemas MEGAPLEX 8 caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba	
DECEMBER 1 - 7	
The Metropolitan Opera The Magic Flute SAT, DEC 3 • 1:00PM ENCORE	
NEW THIS WEEK! SULLY TOM HANKS AARON ECKHART MON-THURS 5:00 7:15 9:30 FRI 5:00 7:15 9:30 11:45 SAT 2:45 5:00 7:15 9:30 11:45 SUN & HOL 2:45 5:00 7:15 9:30	NEW THIS WEEK! INCARNATE CARICE VAN HOUTEN AARON ECKHART MON-THURS 5:15 7:25 9:35 FRI 5:15 7:25 9:35 11:45 SAT 3:05 5:15 7:25 9:35 11:45 SUN & HOL 3:05 5:15 7:25 9:35
Disney MOANA 2D VERSION MON-THURS 4:15 6:40 9:05 FRI 4:15 6:40 9:05 11:30 SAT 1:50 4:15 6:40 9:05 11:30 SUN & HOL 1:50 4:15 6:40 9:05	Disney MOANA 3D VERSION MON-THURS 5:25 7:50 10:15 FRI 5:25 7:50 10:15 SAT 3:00 5:25 7:50 10:15 SUN & HOL 3:00 5:25 7:50
BRAD PITT MARION COTILLARD ALLIED MON-SUN & HOL 3:50 6:30 9:10	BILLY BOB THORNTON KATHY BATES BAD SANTA 2 MON-THURS 5:20 7:30 9:40 FRI 5:20 7:30 9:40 11:50 SAT 3:10 5:20 7:30 9:40 11:50 SUN & HOL 3:10 5:20 7:30 9:40
EDDIE REDMAYNE KATHERINE WATERSTON FANTASTIC BEASTS CXC PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM MON-SUN & HOL 3:45 6:30 9:20	AMY ADAMS JEREMY RENNER ARRIVAL MON-THURS 4:15 6:45 9:15 FRI 4:15 6:45 9:15 11:45 SAT 1:50 4:15 6:45 9:15 11:45 SUN & HOL 1:50 4:15 6:45 9:15
STARTING DECEMBER 8 OFFICE CHRISTMAS PARTY NOCTURNAL ANIMALS • THE BYE BYE MAN	
Palm Beach Plaza Aruba 586-0074 THE MAGIC OF THE MOVIES NOW on your mobile device Available on the App Store & Google play	

In de praktijk

Medicinale cannabis bij huisdieren

Op consult bij dierenarts Natalie Booi. Ze geeft onder meer haar visie op dierenmanieren en hoe mensen daarmee omgaan.

Medicinale cannabis bij huisdieren. Het klinkt onwaarschijnlijk, maar enkele artsen en onderzoekers erkennen dat receptoren die ook bij mensen voorkomen, mogelijkheden bieden. Hoewel er nog weinig achtergrondinformatie bekend is, nam Sensi Seeds een kijkje in de wereld. Het is ten eerste belangrijk om te melden dat er gevaar kleeft aan het toedienen van cannabis aan dieren. In tegenstelling tot mensen kunnen dieren een overdosis krijgen. De gevolgen hiervan variëren van braken tot comateuze toestanden en in het ergste – maar uitzonderlijke – geval de dood. Een correcte dosering is dus cruciaal, maar als de juiste hoeveelheid wordt toegediend, werkt cannabis ook heilzaam voor onder meer honden en katten. Kort zoeken op internet levert enkele succesverhalen op. Zo vertelt de Amerikaanse Laura dat ze haar zieke oude bulldog Rabito ‘magische kaas’ geeft. Nadat de hond gedurende twee jaar niet veel meer kon dan slapen en overgeven, rent hij op twaalfjarige leeftijd weer rond als een puppy. Ook Christine uit Nevada heeft een dergelijk verhaal. Haar rottweiler Sampson stierf in november 2012 aan een zeldzame vorm van bloedkanker. In 2010 ging het zo slecht met de hond dat hij door overmatig overgeven en diarree 2 pond per dag afviel. Omdat Christine geen chemotherapie kon betalen, moest ze toezien hoe haar trouwe viervoeter een kwart van zijn lichaamsgewicht verloor. Geïnspireerd door de succesverhalen over medicinale cannabis bij mensen die lijden aan kanker, ging ze op onderzoek uit. Nadat ze Sampson fijn gemalen cannabisbloemen gaf, gemengd met kokosnootolie, begon hij weer

te eten, kwam hij aan en liep weer rond als een jonge hond.

Goeroe

Hoewel het hier twee verhalen betreft over honden, werkt cannabis volgens de Amerikaanse dierenarts Doug Kramer ook goed bij katten. “Wij passen het net zo vaak toe op katten, misschien zelfs nog wel vaker, als een eetluststimulator. Katten zijn kieskeurig, zeker als ze ziek zijn”, vertelt Kramer in een interview met Vice. “Alle dieren die cannabinoïden receptoren hebben, reageren op dezelfde manier als wij doen. Er zijn studies beschikbaar die uitwijzen dat varkens, kippen, apen en ratten over deze receptoren beschikken.” Kramer houdt praktijk in Los Angeles en is inmiddels een bekende voorvechter van alternatieve geneeswijzen bij dieren in het algemeen en medicinale cannabis in het bijzonder. Hier heeft hij ook zijn bijnaam ‘Vet Guru’ (= dierenarts goeroe) aan te danken. Hij ontdekte de heilzame werking bij dieren via één van zijn klanten. “Ze was een beetje excentrieke vrouw, maar heel intelligent. Haar huisdier reageerde niet goed op alle pijnbestrijdingsmedicijnen en steroïden die we gaven, dus wilde ze praten over medicinale marihuana. Andere dierenartsen stonden daar afwijzend tegenover, maar ze merkte dat ik bereid was te luisteren.” Later kwam Kramer in hetzelfde schuitje toen zijn hond Nikita aan terminale kanker leed. Hij gaf haar medicinale cannabis om zijn hond weer in beweging te krijgen, zodat ze een veel betere levenskwaliteit had tijdens de laatste periode van haar leven. Inmiddels adviseert hij klanten regelmatig om medicinale cannabis toe te dienen aan hun

zieke dieren. Volgens Kramer is een glycerol-oplossing een goede manier om cannabis toe te dienen omdat het goed is te doseren en zoet smaakt. Maar ook het gebruik van boter of olie werkt prima. “Je zou zelfs hondenkoekjes kunnen maken”, aldus de dierenarts. Overigens zet Kramer veel op het spel. Medicinale cannabis mag niet door dierenartsen worden voorgeschreven en volgens de federale overheid in Amerika is cannabis nog steeds illegaal. Kramer overtreedt dus de wet en riskeert celstraf.

Onderzoek nodig

Dokter Duncan Lascelles is professor diereengeneeskunde aan de North Carolina State University College, gespecialiseerd in chirurgie en pijnbestrijding. Hij overwoog tien jaar geleden om de mogelijkheden van marihuana te bestuderen, maar zo ver kwam het niet. Niet door een gebrek aan belangstelling, maar omdat de timing verkeerd was. Lascelles: “Ik ben aan het overwegen om alsnog onderzoek te doen, omdat ik denk dat het veel potentieel heeft”. Maar: “Testen om zeker te zijn van een pijnstillend effect dat vrij is van bijwerkingen, kunnen tien jaar of langer duren”, aldus de professor in een artikel op Missoulian. Voor Kramer is een decennium wachten onacceptabel, omdat er in die periode miljoenen dieren met pijn sterven aan ziekten en ouderdom. Hoewel de beweringen uiteenlopen gelooft ook Sensi Seeds dat meer onderzoek essentieel is. In een artikel op CBS Denver vertelt dierenarts Debbie van Pelt dat de gemiddelde praktijk hoogstens één keer per jaar bezoek kreeg van een hond die te veel onder invloed was. Tegenwoordig zijn het er volgens haar vaak zo’n vijf per week. “Je ziet dui-



Wietdruppels

delijk een flinke toename op plekken waar medische wiet legaal is geworden”, aldus Van Pelt. Ook de studie die aan het begin van dit artikel wordt genoemd, laat een toename zien, al is die minder schokkend dan het beeld dat Van Pelt schetst. Volgens de studie in Colorado nam tussen 2005 en 2010 het aantal registraties voor een licentie 146 keer toe, terwijl het aantal zieke honden vier maal toenam.

Hoe dan ook, voorkomen moet worden dat mensen op eigen houtje hun huisdier medische cannabis toedienen vanuit het sentiment ze te redden, zonder voldoende wetenschappelijke achtergrondinformatie. Sensi Seeds is verheugd dat ook dieren baat lijken te hebben bij medicinale cannabis, maar het bedrijf onderstreept nogmaals dat het zich aansluit bij de bewering dat meer onderzoek nodig is. Tevens benadrukt het bedrijf dat indien het gebruik van medische marihuana wordt overwogen voor eigen gebruik of voor uw huisdier, er altijd eerst advies moet worden ingewonnen bij een professional. Voor vragen kunt u gerust contact opnemen met Animal Care Clinic te Paradera.



Professor Duncan Lascelles (bron: CVM News)



‘VetGuru’ Doug Kramer (bron: Enlightened Veterinary Therapeutics)



Dierenarts Natalie Booi, Animal Care Clinic, Paradera 177 A, 582-8382



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl. **1.550.000,-**

* Afl. 1.000.000,- + Afl. 550.000,- extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta diabierna 2 di december



Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
The Market Alhambra Mall
Fa Yang Supermarket
Food Center
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Food 99

“Care is more than medication. It’s about people.”

Dr. Gonzalez and Dr. Johanns improved the general health of the elderly at SABA.

Working together for better care. AZV relieves.

Elderly people should be able to lead dignified lives without the automatic stamp of ‘patient’. AZV has enabled Dr. Gonzalez and Dr. Johanns to provide personalized attention to the residents of SABA homes, leading to reduced medication and significantly improved overall health. azv.aw

YARD SALE

17.5% DISCOUNT ON PAVERS MODEL:

- 4 IN 1 SQUARE 6CM
- 3 IN 1 SQUARE 6CM
- KLINKERS 6CM
- ROUND TRIANGLE 6CM
- TROTTOIR TEGELS 5CM
- UNIDECOR 6CM

HOLIDAY SPECIAL DISCOUNT ON:

- REGULAR BLOCKS
- SPLIT BLOCKS HOLLOW 6
- COLUMN BLOCKS
- READY-MIX CONCRETE

15% DISCOUNT ON:

- PLASTERING SAND

SANTA'S EXTRA DISCOUNT CORNER

Saturday, 3 December 2016
Time: 8.00 am - 12.00 pm
ATCO Barcadera

Arugaldo & Kids Corner

ATCO CONCRETE PRODUCTS N.V.

Main Sales offices 582 4684

ATCO Barcadera Barcadera Z/N

ATCO Dakota Sabana Blanco nr. 2

ATCO Shaba Shaba nr. 78

ATCO San Nicolas Theaterstraat nr. 20

Den Cayente

Hard en smerig

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: dencayente@gmail.com



Met nog iets minder dan een jaar te gaan is de geruchten-machine rond de komende verkiezingen op volle toeren. Eigenlijk doet het een beetje denken aan *draft season* in de Amerikaanse sport, of het transferseizoen in de voetbalwereld. Wie gaat waar spelen en voor hoeveel, of in dit geval, onder welk nummer op de lijst. Je hoort de gekste dingen. Sommige zijn zelfs voor mij nog te wild om hier te herhalen. Want ook al zijn mijn bronnen tot nu toe nog redelijk betrouwbaar, je hoort het van een persoon en met nog zoveel tijd te gaan, gaat degene in kwestie echt niet zeggen dat hij of zij het werk gaat opzeggen of van de ene naar de andere partij gaat overstappen. Maar als zelfs de helft van wat ik hoor (en jij vast ook wel, beste lezer) waar is, dan staan ons veel rare verrassingen te wachten. Maar goed, mensen hebben het nu over Otmar Oduber en Andin Bikker, ook wel bekend als 'The Odd Couple'. Ik vroeg aan Bikker gisteren, nadat hij had aangekondigd dat zijn PDR in oriënterende gesprekken is met het nieuwe politieke platform van Oduber, hoe deze mogelijk nieuwe combi tot stand is gekomen. Of beter gezegd: Wie vroeg wie ten dans? Bikker, die in het verleden pertinent had geweigerd om met andere kleine partijen een combinatie te vormen, zei dat hij en Oduber elkaar al kenden voordat ze politici waren en dat ze door gemeenschappelijke vrienden bij elkaar wa-

ren gebracht. Bikker komt er ook eerlijk voor uit dat hij het zat is om een eenmansfractie te zijn en dat hij wil regeren. De vraag is of de vaste achterban van zijn partij - doorgaans kritische mensen die niets hebben met geel of groen -, die hem steevast aan die ene zetel hielp en de laatste keer doorgroeide tot bijna twee, met hem mee zal gaan in deze nieuwe partij met iemand die onder het glanzende laagje nieuwe blauwe lak gewoon een AVP-veteraan is. Hoe dan ook, Bikker wil het dit jaar over een andere boeg gooien. Niet eens zo lang geleden was hij nog aan het praten met het sinds kort weer onafhankelijke Statenlid Marisol Lopez-Tromp. Op papier een spannende combinatie en misschien zelfs iets logischer klinkend dan één met Oduber, maar die gesprekken zullen wel over koetjes en kalfjes zijn gegaan. Lopez-Tromp zelf, ontketend in de Staten sinds ze geen partijdiscipline meer hoeft te volgen en nog altijd goed voor best wat stemmen, heeft zelf nog geen indicatie gegeven wat ze volgend jaar wil doen. Wat ik verder hoor is dat met name Oduber nu bezig is met het ronselen van nieuwelingen, jongere kandidaten met een professionele achtergrond - of bekendheid - maar ook bekende mensen uit de zakenwereld en andere sectoren. Het is duidelijk dat de vraag naar een alternatief daar is en men er wel oren naar heeft, maar krijgen ze met Oduber en

Bikker ook echt iets nieuws? Over oude wijn gesproken, opeens zag ik op mijn tijdlijn dat good old Monica Kock zich bij Otmar zou hebben gemeld. Eerlijk, ik was haar helemaal vergeten sinds haar partij MPA in 2009 slechts 4 procent van de stemmen had gehaald. Ik was toevallig in de buurt toen de mensen van MPA de teleurstellende uitslagen zagen binnendruppelen. Zelden zulke lange gezichten gezien. MPA deed het toen net iets beter dan RED, die dat jaar aan haar vrije val begon en in 2013 crashte nadat partijleider Rudy Lampe zich door de nummer twee op zijn lijst, Ricardo Croes, liet influisteren dat hij voor de campagne vol moest inzetten op legalisatie van cannabis. Diezelfde Croes heeft nu de leiding van RED overgenomen. We zijn vier jaar later en, hoewel het wantrouwen ten opzichte van de zorgstelsel eigenlijk alleen maar is gegroeid en CBD-olie steeds meer openlijk wordt gebruikt als alternatieve medicijn, volledige legalisatie blijft een dom en onhaalbaar voorstel.

Wat is er verder voor nieuws? Op mijn tijdlijn zie ik *posts* voorbij komen van iets dat Cambio heet, maar verder valt er maar weinig uit op te maken. Ook hoorde ik laatst van niet één maar twee nieuwe partijen die immigratie, en met name van Venezolanen, willen inperken. Als het Donald Trump is gelukt, dan moet het ook hier kunnen,

zal men hebben gedacht. De twee grote partijen AVP en MEP kampen in ieder geval met hun eigen sores. Beiden duwen jonge en hoger opgeleide stemmers weg. Het besluit van Repsol en Total om in de komende 2,5 jaar proefboringen te doen naar gas en olie, heeft een heleboel negatieve reacties opgeleverd. AVP moet nog gaan uitleggen hoe dat nou precies rijmt met groen en duurzaam. MEP, of liever gezegd Glenbert Croes, heeft een bak haat over zich heen gekregen nadat hij zijn steun heeft ingetrokken voor het amendement voor geregistreerd partnerschap. Aanvankelijk riep Gekke Genbie dat de hele fractie tegen zou stemmen maar dat werd uiteindelijk weer teruggedraaid. Hij alleen is tegen omdat de oude, behoudende achterban die met zijn vader de *lucha* had gestreden hem niet meer de hand wilde schudden op begrafenissen en feestjes.

De olijke politicus had bovendien gehoord dat Mike Eman inmiddels in de religieuze gemeenschappen aan het roepen is dat het amendement van MEP-leider Evelyn Wever-Croes zou zijn en dat hij ervoor zou zorgen dat geregistreerd partnerschap het Burgerlijk Wetboek niet zou halen. Dit terwijl het een consensus amendement is, waar net zoveel groene als gele en rode inkt op staat. Mijn bronnen op het Bestuurskantoor ontdekken pertinent dat dit waar zou zijn. Op AVP-zender Canal 90 roept Leoncita Arends echter keihard dat het amendement van Evelyn Wever-Croes is. Dus ja, ergens daartussenin moet de waarheid liggen. Wat echter wel duidelijk is dat AVP en MEP toch weer vooral inzetten op de oude politiek. Geen laagje nieuwe verf, geen nieuw elan. Gewoon ouderwets hard en smerig beuken.

Actuarissen-conferentie van start in Paramaribo

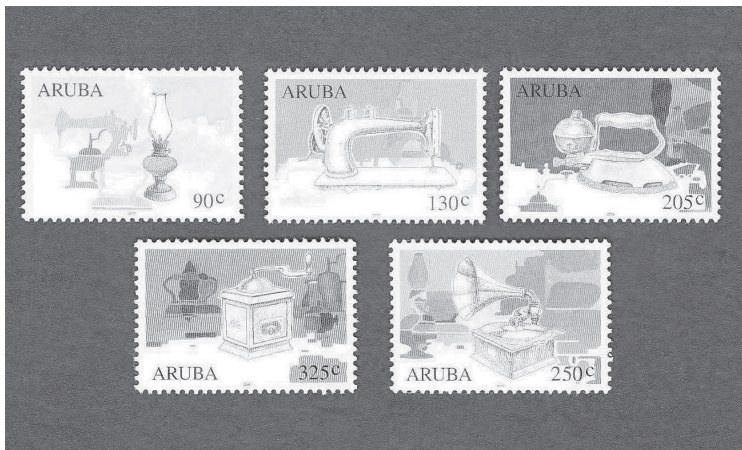
PARAMARIBO / ORANJESTAD — Suriname is dit jaar het gastland van de jaarlijkse Caribbean Actuarial Association-conferentie (CAA) dat nu als thema 'Connecting

Minds: Sharing Knowledge and Impacting Societies' heeft. Hierbij komen actuarissen (ook wel verzekeringswiskundigen genoemd, mensen die evaluaties en risico's

doorberekenen) uit het Caribisch gebied bij elkaar om 'de beroepsoefening te bevorderen en kennisuitwisseling te bewerkstelligen' en te praten over onderwerpen als risk management en opportunities for climate change. Dat schrijft het Surinaamse medium Waterkant.net. CAA is vandaag van start gegaan en zal morgen ook nog plaatsvinden in het hotel Torarica, Paramaribo. In totaal zijn

er rond de 125 deelnemers, afkomstig uit Aruba, Curaçao, St. Maarten, Canada, de Verenigde Staten, Engeland, Nederland, Australië en Brazilië. Volgens de Waterkant betreft dit niet alleen maar actuarissen, maar ook 'andere professionals werkzaam bij onder meer, financiële instellingen en toezichthoudende instituten op financiële instellingen'.

Postzegels december: apparaten uit oude doos



ORANJESTAD — 'Antiek' is het thema van de nieuwe postzegelserie van Post Aruba voor de maand december. Zo zijn op de zegels het gasstrijkijzer te vinden, de antieke koffiemolen en de platen-speler.

De serie, vanaf nu verkrijgbaar bij het postkantoor in Oranjestad, San Nicolas, St Cruz en winkelcentrum Palm Beach Plaza, bestaat zoals gewoonlijk uit vijf postzegels van 90, 130, 205, 250 en 325 cent. Het hele pakketje antieke zegels, ontworpen door Alfonso de Windt, kost 10 florin en wie de eerste-dag-envelop erbij wilt, betaalt 11,50 florin.

Elektrische opkomst
Op de 90-cent-zegel prijkt de in 1900 vervaardigde gasstrijkijzer die tot de jaren '70 van de vorige eeuw verkocht werd. Daarna werd deze vervangen door het elektrische stoomstrijkijzer, dat een be-

taalbaarder en vooral veiliger alternatief bleek. Bij de oude ijzers werd namelijk nog wel eens hout als handvat gebruikt, dat snel heet werd en ook gemakkelijk in de brand vloog. De 130-cent zegel is versierd met de antieke koffiemolen, die in huis vanaf 1894 te vinden was. Sinds 1930 verloor het publiek echter de aandacht voor het apparaat, tevens door de opkomst van elektriciteit. Alleen anno 2016 begint de koffiemaler weer onder de aandacht te komen van het grote publiek en worden er reproducties gemaakt in oude stijl.

De olielamp staat op de 205-cent-zegel en voor wie hem nog kent, de antieke platenspeler is te vinden op de 250-cent. Het apparaat werd geïntroduceerd in 1977 voor de mechanische opname en weergave van geluid. Op de duurste postzegel, die van 325-cent, staat de antieke naaimachine afgebeeld.

Kracht van de lach met Aruba Ray's Comedy

ORANJESTAD — Lachen is volgens vele onderzoeken goed voor je. Het laat je van binnen en buiten stralen en soms ben je er erg aan toe om even de dagelijkse beslommeringen te vergeten. Tussen 19 november en 20 december kun je lachen in het Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino met Aruba Ray's Comedy, Amerikaanse 'stand up comedians'.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Maar liefst elf grappenmakers nemen elk een stuk van de comedy show voor hun rekening. *Amigoe* was er bij toen twee van de elf komedianten, Pete Lee en Brian Scott McFadden, op het podium stonden afgelopen week. Voor elke show en als hekkensluiter van de avond staat Ray Ellin zelf op de planken. Ray's humor is als New York-scherpte te omschrijven: ad rem en direct en in intensieve interactie met het publiek. De zaal zat vol en Pete Lee wist het publiek te treffen met zijn presentatie van de zachte man die de wereld soms niet begrijpt, vooral



Foto: Linda Reijnders

de wereld van de vrouw. Lee is hilarisch in zijn mimiek en 'droopy' uitstraling en pakt je met uitvoerige beschrijvingen van zijn emoties. Topper van de avond was Brian Scott McFadden. Snel en met intelligente humor weet hij het publiek mee te nemen. Vooral zijn uitleg aan de vrouw dat wat zij wil in een man een enorme controverse teweegbrengt, is fantastisch. McFaddens lichaamstaal is

energiek en in zijn energie word je gemakkelijk meegezogen. Het is zo'n avond waarna je met een goed gevoel naar huis gaat, want je hebt even heel hard gelachen met een drankje voor je neus en een lekker zittende stoel. Meer informatie over de shows, die dagelijks starten om half acht 's avonds, is te vinden op www.ArubaComedy.com. Belzen kan ook, naar 520-6225 of 749-4363.

Op stap

Ontspanning, sporten, uitgaan, dansen, evenementen en andere tips voor dit weekend. Ook een activiteit aanmelden? Stuur een e-mail naar arubaredactie@amigoe.com.

ETEN
OZO! Greek Pop Up Restaurant
Renaissance Aruba Resort & Casino
Vrijdag, zaterdag 11.00 - 01.00

EVENEMENTEN
AFW Trade Fair
Aruba Fashion Week
Renaissance Convention Center
Vrijdag, zaterdag 17.00 - 22.00

AFW Closing party
Aruba Fashion Week
AZIA Restaurant & Lounge
Zaterdag 20.30

MAATSCHAPPELIJK
Christmas Bazaar
Centro Di Barrio Savaneta
Zondag 10.00 - 13.00

Feria di Pasco
Voor het goede doel
Grupo Wescet: Waak E Style
Check E Trip
Caya Betico Croes 173
Zondag 10.00 - 15.00

RELIGIE
Kerkdienst
Tweede Zondag van de Advent.
Kapel marinierskazerne
Zondag 09.30

SPORT
Trailrun to Natural Pool 5K
Natural Pool Aruba
Zondag 07.00 - 09.00

5K Fun Walk & Run
Fundacion Cas Marie
Fisherman's Huts
Zondag 16.30 - 18.30

UITGAAN
Island Vibes Vol. 2
Datapanic and Friends
St Cruz
Zaterdag 18.00

Honeypot
Optreden band
Nos Clubhuis
Zaterdag 20.00 - 23.00



THE BEST PRESENTS WON'T FIT UNDER THE TREE
THE BIG FINISH 2016 JUST GOT

HUGE

MONTHLY FEE
RWG. 538

MONTHLY FEE
RWG. 621

MONTHLY FEE
RWG. 720

MONTHLY FEE
RWG. 407

MONTHLY FEE
RWG. 525

MONTHLY FEE
RWG. 888

FRONTIER

VERSA

MARCH

PICANTO

RIO

SPORTAGE

DECEMBER 6, 7 & 8
SHOPPING NIGHTS ARE HERE! OPEN TILL 8PM

ALL BANKS WILL BE PRESENT. FOR MORE DETAILED INFORMATION PLEASE FOLLOW US ON

*TO APPLY FOR FINANCING PLEASE BRING A VALID DRIVER'S LICENSE, LAST 2 SALARY SLIPS AND A EMPLOYER'S REFERENCE LETTER.
MONTHLY CAR FEE BASED ON A 6% INTEREST RATE OF CMB FINANCED OVER A PERIOD OF 6 YEARS. ALL PRICES QUOTED START FROM. CAR MODELS SHOWN ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY.

TOPCAR
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500
Fax: 582-9877 • Kia Motors Aruba • Nissan Aruba

NISSAN
Innovation that excites

KIA
The Power to Surprise

Televisieprogramma's

Nederland 			
15:30	Petticoat	19:25	Nieuwsuur
16:30	Het instituut	21:08	Tekst-tv
17:15	Onzichtbaar Nederland		
18:00	Pauw		
19:00	Journal		
19:20	Pauw		
20:20	EenVandaag		
20:50	Journal		
21:05	Journal		
21:32	Tekst-tv		
vrijdag 2 december			
0:55	Nederland in beweging		
1:10	Geheugentrainer		
1:30	Journal		
2:10	Goedemorgen Nederland		
2:30	Journal		
2:40	Goedemorgen Nederland		
3:00	Journal		
3:10	Goedemorgen Nederland		
3:30	Journal		
3:40	Goedemorgen Nederland		
4:00	Journal		
4:15	Nederland in beweging		
4:30	Journal		
4:40	Geheugentrainer		
5:00	Journal		
6:15	Tijd voor MAX		
7:00	Journal		
7:35	Journal		
8:00	Journal		
8:10	Sportjournaal		
8:20	Journal		
8:30	Sportjournaal		
8:35	Journal		
8:48	Sportjournaal		
9:00	Journal		
9:30	Journal		
10:00	Journal		
11:00	Studio sport		
11:15	Studio sport		
12:00	Journal		
12:10	Tijd voor MAX		
12:55	Politieke partijen		
13:00	Journal		
13:15	EenVandaag		
13:30	Gesprek met de minister-president		
13:45	Sportjournaal		
14:00	De wereld draait door		
15:00	Journal		
15:30	DWDD University presenteert		
16:35	Van A naar B		
17:30	Studio sport Eredivisie		
18:05	Pauw		

Nederland 			
15:25	De pennen zijn geslepen		
16:15	Tuinen van verwondering		
17:00	Nieuwsuur		
17:55	Het uur van de wolf: Mapplethorpe - Look at the pictures		
19:20	De nachtzoen		

BVN 			
15:05:	NOS Journaal	06:45:	De Wereld Draait Door
15:10:	Sesamstraat	07:35:	NOS Journaal
15:25:	Het Klokhuis	07:55:	Weerbericht
15:40:	NOS Jeugdjournaal		Europa/Afrika
15:50:	Welkom in de Wilton	08:00:	La Famiglia
16:05:	Blokken	08:50:	Weg zijn wij
16:30:	Thuis	09:15:	Onzichtbaar Nederland
16:55:	Dagelijkse Kost	09:50:	Nieuwsuur
17:15:	Het Sinterklaasjournaal	10:40:	Weerbericht
17:25:	EenVandaag		Amerika/Caraïben
17:50:	NOS Sportjournaal	10:45:	Pauw
18:00:	VRT Journaal	11:40:	Iedereen beroemd
18:45:	De Wereld Draait Door	12:00:	VRT Journaal
19:35:	NOS Journaal	12:30:	Van Gils & Gasten
19:55:	Weerbericht	13:20:	Bureau Vooroordeel
	Europa/Afrika	13:45:	De Pennen zijn geslepen
20:00:	La Famiglia	14:30:	BinnensteBuiten
20:50:	Weg zijn wij	15:00:	NOS Journaal
21:15:	Onzichtbaar Nederland	15:05:	Sesamstraat
21:50:	Nieuwsuur	15:25:	Het Klokhuis
22:40:	Weerbericht	15:40:	NOS Jeugdjournaal
	Amerika/Caraïben	15:45:	Lost in the game
22:45:	Pauw	16:05:	Blokken
23:40:	Iedereen beroemd	16:30:	Thuis
		16:55:	Dagelijkse Kost
vrijdag 2 december		17:15:	Het Sinterklaasjournaal
00:00:	VRT Journaal	17:25:	EenVandaag
00:30:	Van Gils & Gasten	17:40:	NOS Gesprek
01:20:	24 uur met...		minister-president
02:05:	Vier seizoenen aan de Amstel	17:55:	NOS Sportjournaal
	BinnensteBuiten	18:00:	VRT Journaal
02:40:	NOS Journaal	18:45:	De Wereld Draait Door
03:05:	Sesamstraat	19:35:	NOS Journaal
03:10:	Het Klokhuis	19:55:	Weerbericht
03:25:	NOS Jeugdjournaal		Europa/Afrika
03:40:	Welkom in de Wilton	20:00:	Nieuwe film
04:05:	Blokken	20:50:	TV Show
04:30:	Thuis	21:35:	Nieuwsuur
04:55:	Dagelijkse Kost	22:25:	Weerbericht
05:15:	Het Sinterklaasjournaal		Amerika/Caraïben
05:25:	EenVandaag	22:30:	NOS Studio Sport
05:50:	NOS Sportjournaal		Eredivisie
06:00:	VRT Journaal	22:55:	Pauw
		23:50:	Iedereen beroemd

3:45	Jeugdjournaal
3:50	Het Sinterklaasjournaal
4:00	Iedereen K3
4:15	Calimero
4:35	Kindertijd
5:05	Teletubbies
5:15	Barbapapa rond de wereld
5:20	Bing
5:30	Mijn vriendjes
	Teigetje en Poeh
5:45	Harry en Toto
6:00	Nellie & Cezar
6:05	Sesamstraat: 10 voor ...
6:15	Timmy tijd
6:30	De avonturen van Bert en Ernie
	Pim en Pom
6:35	Bibbelje Big
6:40	Mickey Mouse clubhuis
6:50	Maya de bij
7:15	Het Sinterklaasjournaal
7:30	Apennoten
7:40	Babar en de belevenissen van Badou
7:55	Tip de muis
8:05	Kindertijd
8:20	Angelina ballerina
8:45	Het Sinterklaasjournaal
9:00	Sesamstraat
9:10	Sesamstraat: 10 voor ...
9:30	Bollie & Billie
9:40	Peter Pan
9:55	Checkpoint
10:15	Beste vrienden quiz
10:45	Spangas
11:05	Het Sinterklaasjournaal
11:30	Zapp Sinterklaasfeest
11:40	De buitendienst
12:30	Het Sinterklaasjournaal
13:00	Frees wilde wereld
13:10	Het klokhuis
13:23	Jeugdjournaal
13:45	Spangas
13:55	Brugklas
14:25	3 op reis
14:50	Cold feet
15:30	Padoem patss, de oneliner-show
16:20	Het Vonnis
17:00	De wereld draait door
18:50	

TeleCuraçao

15:30	Ban Hals a e Standarte (r)
16:00	Overdrive - TCFM
17:00	Youth Experience
18:00	Bonochi Korsou
19:00	Desiree's Gourmet
	Madeira
19:30	Kiki riba Kiki
20:00	TeleNotisia
21:00	Wega di Number Korsou
21:10	Partisipashon di Morto
21:15	Pagina Sosial
21:30	Metabolismo, Salú i Bienestar
22:30	TBA
23:00	Telenotisia (r)

TeleAruba

14:30	Sorteo di Lotto
14:40	Ivo 4 Life na Telearuba
17:00	Mente Inteligente
18:00	Fix it
18:15	Time Out
18:30	Primera Plana
19:00	Turbo
19:30	Little Kingdom
19:45	Cbiando awa den biña
20:00	Telenoticia
21:00	Sorteo di Lotto
21:10	Magia di Pasco
23:30	Telenoticia
00:30	Rep. Magia di Pasco
03:00	Telenoticia
04:00	Nos Mainta

ATV

12:00	Access Hollywood Live
13:00	New 4 New York at Noon
13:30	New York Live
14:00	Days of our Lives
15:00	Steve Harvey
16:00	The Ellen DeGeneres Show
17:00	News 4 New York at 4
18:00	News 4 New York at 5
19:00	News 4 New York at 6
19:30	NBC Nightly News With Lester Holt
20:00	Access Hollywood
20:30	Football Night in Minnesota
21:30	NFL Football

Aruba Aloe viert de feestdagen door te delen met mensen in nood

Tijdens de feestdagen begeeft Aruba Aloe zich in ware kerstsfere met haar campagne ‘The Holidays are for Sharing’. Met deze speciale campagne geeft het bedrijf 3.500 van haar verzorgende producten weg aan twee lokale organisaties: Rode Kruis Aruba en Women’s Club of Aruba. Deze organisaties zullen de producten vervolgens verspreiden onder mensen in nood.

De drijfkracht achter Rode Kruis Aruba is het verlichten van het menselijke lijden onder de meest kwetsbare leden van de gemeenschap. Een van de manieren waarop de organisatie dit doet is door het samenstellen van crisispakketten. Deze worden vervolgens bezorgd bij de noodopvang of direct bij families in nood. De producten van Aruba Aloe worden hierbij met veel liefde aan de crisispakketten toegevoegd.

Women’s Club of Aruba verwerkt de producten in speciale zorgpakketten die gedoneerd worden aan Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad. Deze organisatie werkt hard om het leven te verbeteren van vrouwen op Aruba die te maken hebben met huiselijk geweld. Door de producten met deze vrouwen te delen speelt Aruba Aloe een rol in hun welzijn tijdens de feestdagen.

Aruba Aloe voorziet deze mensen in nood niet alleen van fundamentele hygiëne producten, maar geeft hen hiermee ook een speciaal cadeautje. De producten komen in travel sizes en bestaan uit shampoos, conditioners, bath gels en body lotions uit Aruba Aloe’s Island Remedy collectie. Deze collectie wordt gemaakt met zorgvuldig geselecteerde kruidenextracten en natuurlijk 100% pure Aloë Vera gel uit Aruba. “Het initiatief draait niet alleen om het voorzien in basisbehoeften, maar ook om het delen van onze ultra-verzorgende Aloë producten met hen wie deze verzorging het meest nodig hebben. We willen hun meer comfort, hoop en liefde geven met een beetje extra verwennerij tijdens de feestdagen”, aldus Jessica Posner, Marketing Manager van Aruba Aloe.



Tijdens de maand december wordt in Main street, het centrum van Oranjestad, een overkoepelende campagne gehost met de naam ‘From Mainstreet with Love’. Tijdens deze campagne vinden er verschillende evenementen plaats die het geven aan mensen in nood stuk voor stuk stimuleren. In de tweede week van december overhandigt Aruba Aloe de 3.500 producten aan Red Cross Aruba en Women’s Club of Aruba in hun winkel in Mainstreet.

Aruba Aloe wenst de hele gemeenschap veilige, gelukkige en gezonde feestdagen en hoopt met haar campagne de boodschap ‘The Holidays are for Sharing’ verder te verspreiden.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Special Projects Manager Linda Reijnders lreijnders@amigoe.com	Distributie: Zulma Kock, Zulaika Kelly abonementaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801 RBC #100031723
Redactie: Alex Lacle (coördinator) Mirte de Rozario Bobby Spier Annaica Flores Esther Kiks arubaredactie@amigoe.com	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com	Klachten over bezorging ? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

VRIJDAG 2 december 2016		VRIJDAGNACHT	
Licht bewolkt met sterke winden vanuit het Oost-Zuid-Oosten tussen 30 en 50 km/u.		Winderig met kans op lichte regenbui. Wind vanuit het Oosten tussen 25 en 40 km/u.	
Zonsopgang 06:46	Zonsondergang 18:12	Maansopgang 09:11	Maansondergang 20:59
Max. Temp. 30°	Neerslag 20%	Min. Temp. 28°	Neerslag 40%
Wind 33 km/u Oost-Zuid-Oost	Luchtvochtigheid 71%	Wind 32 km/u Oost	Luchtvochtigheid 77%
UV Index 10 van de 10			

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostrenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Vrijdag, 02 Dec. '16



Star Breeze
07.00 – 18.00

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

Dienstdoende huisartsen

Donderdag 01 Dec. 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal 527-4580

Dr. Sneek

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas

Dr. v/d Linden

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Botica 4 Centro Medico 584-5794

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Dakota 588-7364

Navarro betreurt opgelopen vertraging

Pro Deo-advocaten staken opnieuw voor verhoging piketvergoeding

WILLEMSTAD — Er zullen vanaf vandaag geen advocaten beschikbaar zijn die kosteloos aan min- of onvermogenenden rechtsbijstand verlenen. Deze pro deo-advocaten zullen dus geen nieuwe zaken meer aannemen en de lopende zaken zullen vertraagd worden. Deken van de Orde van Advocaten Rogier van den Heuvel verduidelijkt dat deze staking vooralsnog zal duren totdat bij de Orde de landsbesluiten en regelingen, die georganiseerd moeten worden voor de verhoging van de piketvergoeding, op tafel liggen.

“Het is de taak van de overheid om rechtsbijstand te verlenen en wij vragen al jaren om de te lage piketvergoeding te verhogen”, aldus Van den Heuvel.

Als het aan de Orde ligt zal de staking heel kort duren, maar zolang de advocaten niet zwart-op-wit hebben dat een verhoging van de lage piketvergoeding van 900 gulden er wel degelijk komt, kan er geen stakingsperiode genoemd worden. De Orde dringt er met klem op aan dat de gemaakte afspraken alsnog per eind dit jaar worden nagekomen. Eind december zal de Orde de situatie evalueren en zal dan een beslissing nemen over de volgende te nemen stappen. In de tussentijd zullen deze advocaten dus deze maand geen piketoproepen meer beantwoorden. Het hof en het Openbaar

Ministerie zijn op de hoogte gesteld van de staking. De staking heeft grote gevolgen, weet de *Amigoe*. Dit betekent dat iedereen die vanaf vandaag aangehouden wordt en zelf geen advocaat kan betalen en conform de wet recht heeft op rechtsbijstand, er simpelweg alleen voor staat. Dit was ook het geval bij de vorige staking, afgelopen juni. Echter, in uitzonderlijke gevallen zullen de advocaten zelf beslissen of ze een zaak toch zullen behandelen of niet, maar daar is elke advocaat zelf verantwoordelijk voor, aldus de Deken. Er heerst al jaren grote onrust en ontevredenheid binnen de genoemde groep advocaten over de lage piketvergoeding van 900 gulden. Vóór de staking in juni werd een brandbrief gestuurd naar de missionair minister van Jus-

titie Nelson Navarro (Pais) en daarna had de Deken een gesprek met hem over hun zorgpunten. Dat verliep zeer goed, gaven beiden toen aan, aan de *Amigoe*. De Orde stelde eerder voor om de piketvergoeding van 900 gulden te verhogen naar 1800 gulden om de inflatie te dekken, en om die later naar 2500 gulden te verhogen. Dat is volgens de achterban van de Orde een reëel bedrag. Echter, voor civiele en bestuursrechtelijke zaken zou dat bedrag even hoog moeten zijn, gaf de Deken eerder aan. Navarro heeft hierna toegezegd het voorstel voor te leggen aan zijn collega's tijdens een Raad van Ministers. Navarro, zelf ook advocaat, is het eens met het voorstel. Hij heeft zijn collega's voorgesteld om de verhoging inderdaad in twee stappen te doen. Per 1 januari 2017 zou de eerste verhoging plaats moeten vinden, en de tweede binnen twee jaar daarna. De Deken kreeg echter te horen dat deze betalingen nog niet zullen plaatsvinden, althans niet per 1 januari komend jaar. “Wij kunnen niet steeds zes maanden lang blijven wachten en er gebeurt toch niets”, aldus de Deken.

Vertraging De demissionair minister staat nog steeds achter het 'gerechtvaardigde verzoek van de Orde' en betreurt het uiteraard dat de destijds gemaakte afspraken inderdaad een behoorlijke vertraging hebben opgelopen. Dat heeft hij ook aan de Deken geschreven.

De opgelopen vertraging is aan diverse factoren te wijten, onder andere de interne besprekingen over de Justitiebegroting, waarvan de gewone dienst onder zware druk staat, en ook het trage verloop van het wetgevings-traject binnen zijn ministerie, aldus Navarro.

Concept

Momenteel worden in het concept-landsbesluit de laatste puntjes op de i gezet. Hierna kan de financiële toetsing plaatsvinden, waarna de formalisering kan worden opgestart. Het is nog steeds de bedoeling dat de verhoging met terugwerkende kracht zal ingaan per 1 januari 2017. De hiervoor benodigde financiële middelen zullen suppletoir worden opgebracht in de begroting van 2017.

AGKK trekt carnaval 2017

WILLEMSTAD — De associatie van carnavalsgroepen AGKK heeft van de overheid de opdracht gekregen om het komende carnavalsfeest te organiseren. Dat bevestigt AGKK-voorzitter Henny Reinilla tegenover de *Amigoe*.

Dat betekent dat Coridja Stars, de organisator van het carnavalsfeest dit jaar, zich heeft teruggetrokken. Volgens Reinilla heeft de overheid twee weken terug het besluit genomen om de organisatie van het grootste volksfeest aan AGKK te geven. Het financiële gedeelte loopt via Kas di Kultura. “Ons doel is het carnavalsfeest te vergroten en ervoor te zorgen dat iedereen betrokken wordt. Daarnaast staan wij voor meer transparantie”, zegt Reinilla.

AGKK trok al in 2013 en 2014 het carnavalsfeest samen met overheidsstichting Kas di Kultura. In 2015 ging de opdracht naar Multi Event Organization van Sidney Saturnino, maar die stichting liet grote schulden achter waardoor de overheid besloot niet langer met hen in zee te gaan. Voor 2016 kreeg Coridja Stars de taak om het carnavalsfeest te organiseren. Aan het hoofd van Coridja Stars staat Corrine Djaoen-Genaro. Zij heeft jarenlang leiding gegeven aan

Fundashon pa Desaroyo di Karnaval (Fudeka), de organisatie die tot 2012 het carnaval heeft getrokken. De overheid wilde Coridja Stars voor de komende vijf jaar de opdracht geven om het carnaval te organiseren. De organisatie was bij het tekenen van het contract echter voorzichtig. “We wilden eerst zien hoe het zou gaan. Daarom hebben we voor een jaar getekend. We gaan nu evalueren wat we verder zullen doen”, zei Djaoen-Genaro na het carnavalsfeest dit jaar. Het ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS) geeft jaarlijks een subsidie van 350.000 gulden om de organisatiekosten van het carnaval te dekken. Ande-

re ministeries dragen bij door medewerkers beschikbaar te stellen tijdens de carnavalsperiode. Voorheen was de subsidie 200.000 gulden. Vanwege de stijgende kosten is de subsidie een tijd terug verhoogd. Met als uitschieter een bedrag van 447.000 gulden dat in 2014 werd toegekend. De organisator van het carnavalsfeest zoekt zelf extra sponsors en benadert de private sector voor steun.

Het carnavalsfeest nadert. Op 7 januari is de officiële opening van het carnavalsseizoen. De kinderoptocht vindt op 19 februari plaats. De tienerparade is op 24 februari en de Gran Marcha op 26 februari.

Stagiaires in de prijzen



WILLEMSTAD — De stagiaires Simone Francis (Maris Stella SBO) en Emerald Daniel (Nilda Pinto SBO) bij het Academy Hotel Curaçao, hebben onlangs de prijs voor respectievelijk ‘Studente van de Maand’ en ‘Supervisor van de Maand’ voor de maanden september, oktober en november gewonnen. Dat meldt het Academy Hotel. In totaal waren er zes personen genomineerd voor de twee prijzen. Zij hebben op hun respectievelijke afdelingen zeer goed gepresteerd op het gebied van teamwork, communicatie en geweldige klantenservice. Op de foto alle genomineerden, die een certificaat en gift hebben ontvangen voor hun prestatie. De twee winnaressen Francis (onder) en Daniel (tweede van rechts) staan ook op de foto.

Dreiging plaatsing op zwarte lijst EU Jardim wil snelle behandeling wetsvoorstel

WILLEMSTAD — Demissionair minister van Financiën José Jardim dringt er bij Statenvoorzitter Humphrey Davelaar op aan om het wetsvoorstel ontbinding rechtspersonen door de Kamer van Koophandel zo spoedig mogelijk op de vergaderagenda van de Staten te zetten.

De ontwerp-landsverordening is reeds bij de Staten ingediend en volgens Jardim is een spoedige behandeling van dit wetsontwerp van groot belang. Curaçao is als lid van het ‘Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes’ op grond van de bevindingen gedurende de ‘Peer Review Phase 2’, aangemerkt als ‘partially compliant’.

Als gevolg van deze verkregen kwalificatie zijn meerdere trajecten ingezet. Een daarvan is het opzetten en

uitvoeren van structuren die de effectieve uitwisseling van informatie mogelijk maken en de transparantie van de Curaçaose jurisdictie ten goede komt. In het licht van de ‘partially compliant’-kwalificatie bij de ‘Peer 2 Review’ van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) en de overtuiging dat deze kwalificatie geen recht doet aan de Curaçaose jurisdictie, is het proces ingezet om een vervroegde her-evaluatie van deze kwalificatie te verkrijgen.

De minister zet in op de kwalificatie ‘largely compliant’, die volgens hem het meest passend is voor Curaçao. Het wetsontwerp, regelende de opschoning van de bestanden bij de Kamer van Koophandel, dat reeds bij de Staten ligt, is volgens Jardim van groot belang voor het verkrijgen van deze ‘largely compliant’-kwalificatie, met name omdat de her-evaluatie reeds dit jaar begint. Met de ‘largely compliant’-kwalificatie kan Curaçao van zwarte lijsten van andere landen af worden gehaald. Met name de dreiging van een eventuele opname van Curaçao op de zwarte lijst van de Europese Unie, illustreert het belang van een goed verloop van de her-evaluatie door de OESO.

‘Curaçao beyond the beach’



Het plein van Kura di Arte was omgetoverd tot een waar Antilliaans eetfestijn.

WILLEMSTAD — Reisorganisatie TUI organiseerde tijdens het congres van het Algemeen Nederlands Verbond van Reisondernemers (ANVR) een Curaçaose feestavond genaamd ‘Curaçao beyond the beach’.

Congressgangers konden hierdoor nader kennismaken met lokale kunst, cultuur, entertainment en culinaire lekkernijen. “We wilden heel graag tonen wat Curaçao nog meer te bieden heeft naast zon, zee en strand”, aldus Caroline Härtel, manager External Affairs & Business Development. Er waren diverse kraampjes met Chichi's, kunstwerken van Nena Sanchez en lokale producten op het plein van Kura di Arte. De bezoekers konden daarnaast genieten van lokale hapjes en drankjes, terwijl een carnavalsgroep een optreden gaf.



Het entertainment werd verzorgd door een carnavalsgroep.

‘Nijpend tekort aan leerkrachten’

Sitek viert vandaag 45-jarig bestaan

WILLEMSTAD — Sitek, de vakbond voor personeel in de onderwijssector, staat vandaag stil bij het feit dat bond 45 jaar geleden werd opgericht. Terugkijkend op deze periode stelt Sitek-voorzitter Darius ‘Lio’ Plantijn dat de vakbond veel heeft bereikt, maar dat er in de komende jaren er nog veel te doen zal zijn.

Sitek werd in 1971 officieel opgericht als de Vereniging Leerkrachten Curaçao (VLC). Daarna werd de naam veranderd in Sindikato di Trahadornan di Enseñansa na Korsou en later in Sindikato di Trahadornan den Edukashon na Korsou, toen ook niet-onderwijzend personeel lid mocht worden van de vakbond. Volgens Plantijn werd de VLC opgericht aan het begin van de jaren zeventig, na een woelige periode in de jaren zestig, toen het eiland wel zeven verschillende verenigingen kende die opkwamen voor de verschillende types in het onderwijs. Met de oprichting van de VLC kwam er in 1971 een einde aan deze periode.

De eerste voorzitter van VLC was Errol Cova. Cova zou daarna voorzitter worden van vakbondsorganisatie Kamara Sindikal. Later zou hij in de politiek ingaan en vanuit het vakbondswezen een partij, de Partido Laboral Krusada Popular (PLKP) in 1997 oprichten. Het vakbondsgebouw van Sitek in Landhuis Steenen Koraal is naar Cova vernoemd, het heet al jaren Kas Sindikal Errol Cova. Terugkijkend stelt Plantijn dat Cova de vakbond voorzat, toen Sitek als vakbond moest worden ‘opgezet’. “Als je een vakbond opzet moet je activistisch zijn. Je moet respect afdwingen, zodat men je gaat respecteren. Dat heeft Cova overduidelijk.”

delijk in zijn periode als voorzitter gedaan. Hij heeft het fundament opgericht, waarop wij later hebben gebouwd.” Cova werd in 1998 opgevolgd door Sidney ‘Bicho’ Justiana, die tot 2010 zou aanbliven. Het was gedurende de jaren dat Justiana voorzitter was dat de vakbond het recht bedong om onderhandelingen te voeren voor arbeidsvoorwaarden. In 2001 leidden acties van Sitek tot de onder-tekening op 1 december 2001 van een eerste symbolische cao met toenmalig Onderwijsminister van de Nederlandse Antillen, wijlen Stanley Lamp. Drie jaar later in 2004 zou de eerste cao met Onderwijs-gedeputeerde Eduardo Cova getekend worden. Plantijn is sinds 2010 voorzitter van de onderwijsvakbond. De periode sinds 2010 omschrijft hij als volgt: “Alles is nu vastgelegd. We hebben afspraken lopen met de rege-

ring over tal van onderwerpen. Niet alleen over arbeidsvoorwaarden, maar ook zaken die inhoudelijk met de ontwikkeling van het onderwijs te maken hebben. Het is nu een kwestie van uitvoeren.”

Vergrijzing

Over de huidige stand van zaken in het onderwijs op Curaçao is Plantijn minder te spreken. Hij spreekt van een crisissituatie. “Er is een nijpend tekort aan leerkrachten. Er wordt lesgegeven door een groot aantal gepensioneerden en vutters. Er is sprake van vergrijzing. Maar wij merken niks van pogingen om op structurele wijze het lerarentekort aan te pakken.” Andere zaken waar de vakbond zich zorgen over maakt is het gebrek aan professionele ondersteuning van leerkrachten en het ontbreken van een aansluiting van het onderwijs op de lokale arbeidsmarkt.

Schietpartij Berg Altena gereconstrueerd

WILLEMSTAD — De schietpartij bij Berg Altena op 6 april, waarvoor onder anderen de dertigjarige agent Zeno I. vastzit, is dinsdag op verzoek van zijn advocaat Anthony Eustatius gereconstrueerd.

Het slachtoffer B. werd niet geraak en meldde zich later wel het politiebureau in Punda om aangifte te doen. Uit onderzoek bleek dat toen de verdachte als politieagent werd herkend, deze van de plaats delict vertrok. Het wapen dat bij het misdrijf is gebruikt, was niet zijn dienstwapen. I. werd thuis in Koraal Specht aangehouden. Hij was al op non-actief gesteld in verband met een andere zaak.

Eustatius eiste een reconstructie, omdat hij veel discrepantie heeft geconstateerd in de rapporten van de Technische Opsporingsdienst (TOD) vergeleken met de verklaring van het slachtoffer en de agenten van het Observatieteam (OT). “Ik wil duidelijkheid om te kijken of de in de documenten opgenomen positie van de verdachte en het slachtoffer tijdens de schietpartij kloppen. Op basis van wat de OT-agenten die dag

hebben gezien, wat het slachtoffer heeft verklaard en de positie van de hagelpatronen die in de muur van een woning in de buurt zijn gevonden, wordt de situatie op de bewuste dag verduidelijkt.” De resultaten van de reconstructie worden opgenomen in een proces-verbaal en zullen deze week beschikbaar worden gesteld aan de betrokken partijen. Die resultaten zullen dan bij de voortzetting van de behandeling op 31 januari volgend jaar besproken worden. De agent zal vooralsnog tot maandag vast blijven. De raadsman heeft de rechter

afgelopen maandag verzocht hem op basis van artikel 103 van het Wetboek van Strafvordering voorlopig vrij te laten, in afwachting van de voortzetting van de behandeling van zijn zaak. Een beslissing op het verzoek volgt maandag. Indien het wordt afgewezen zal I. dus tot de behandeling eind januari in voorarrest blijven. Hij is niet de enige betrokken bij deze zaak. Ook de 23-jarige Cosquelino F. is aangehouden in deze zaak. Ook hij wordt verdacht van poging moord c.q. doodslag en vuurwapenbezit.

Nieuwe haventerminal op St. Maarten in aanbouw

PHILIPSBURG — Op St. Maarten wordt gebouwd aan een nieuwe Homeport Terminal. De Dr. A.C. Wathey Cruise & Cargo Facility wil St. Maarten maken tot een homeport-bestemming in het noordoosten van het Caribisch gebied.

Port St. Maarten fungeert al enkele jaren als homeport voor schepen met minder dan 300 passagiers, dus is 'homeporting' niets nieuws voor het eiland, dat ervaring heeft met de afhandeling van kleinere schepen. Maar om te voldoen aan de vraag van de cruisemarkt en overeenkomstig de visie voor een strategische, lange termijn, duurzame aanpak van de haven, wil het havenbedrijf nu investeren in een homeport terminal die cruiseschepen van 500 tot 1500 passagiers kan verwerken. Homeporting houdt in dat passagiers vanuit Europa of de Verenigde Staten naar St. Maarten vliegen om, hetzij voor of na hun zevendaagse cruise, twee dagen op het eiland door te brengen. Statistie-

Indexering uitkeringsbedragen 2017 Caribisch Nederland

KRALENDIJK — Jaarlijks vindt de vaststelling van de bedragen van toename en uitkeringen voor Caribisch Nederland plaats. Het gaat dan om onder andere het wettelijk minimumuurloon, de aov, de aww, de onderstand, de kinderbijslag en het maximumdagloon voor de werknemersverzekeringen. Uit praktisch oogpunt is gekozen voor één regeling die per 1 januari 2017 ingaat.

Net als voorgaande jaren is gekozen voor verschillende indexcijfers per openbaar lichaam, met uitzondering van de indexatie van bedragen voor buiten de openbare lichamen woonachtige uitkeringsgerechtigden. Deze bedragen zijn gebaseerd op het consumentenprijsindexcijfer van het Openbaar Lichaam Bonaire. De indexatie is op basis van het consumentenprijsindexcijfer voor het derde kwartaal van 2016, zoals vastgesteld door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). De door het CBS gemeten ontwikkeling is respectievelijk +0,6 procent voor Bonaire, -1,0 procent voor St. Eustatius en +0,2 procent voor Saba.

Bijzondere aanpassing
Gelijktijdig met de indexatie is er sprake van een bijzondere aanpassing van het wettelijk minimumuurloon en de uitkeringen aov, aww en onderstand op grond van besluitvorming naar aanleiding van de door het CBS gepubliceerde inkomensstatistiek. Dit geldt alleen voor St. Eustatius en Saba. De inkomensstatistiek biedt voor Bonaire vooralsnog geen ruimte voor additionele verhoging, omdat de ontwikkeling van het mediaan inkomen (dat daarvoor de basis vormt) op Bonaire achterblijft. De bijzondere aanpassing is voor St. Eustatius +10 procent (resultierend in een totaal van +9 procent in verband met de 1 procent deflatie) en voor Saba +5,43 procent (resultierend in een totaal van +5,63 procent in verband met de 0,2 procent inflatie).

Minimumuurloon
Het bruto minimumuurloon wordt geïndexeerd voor werknemers van 21 jaar en ouder. Volgens het Besluit op basis van artikel 8, tweede lid, van de Wet minimumlonen BES wordt het minimumuurloon van lagere leeftijdsklassen berekend als een percentage daarvan (voor 20-jarigen: 90 procent, voor 19-jarigen: 85 procent, voor 18-jarigen: 75 procent en voor 16- en 17-jarigen: 65 procent). De telkens voor één jaar vast te stellen premiepercentages zijn ten opzichte van 2016 ongewijzigd gebleven. Binnenkort zullen de bedragen bekend worden gemaakt.



Een impressie van de nieuwe homeport terminal.

tieken wijzen uit dat 20 procent van de passagiers die naar een bestemming vliegen voor een cruise dit doet. Restaurants, taxi's, autoverhuurbedrijven, nachtclubs en dergelijke kunnen hier een graantje van meepikken. Het hypermoderne terminalgebouw van 1500 vierkante meter zal onder andere beschikken over airconditioning, twaalf incheckbalies met machines om bagage te screenen, een bar en een restaurant, een VIP-sectie met zitplaatsen voor 50 tot 80 passagiers, Wi-Fi en faciliteiten voor gehandicapten. In de terminal kunnen meer dan 1200 stuks bagage opgeslagen worden.

De nieuwe faciliteit is een tijdelijke, multifunctionele structuur, stormvast en demontebaar bij orkaandreiging, en waar eveneens andere evenementen kunnen worden georganiseerd. Er zijn ook plannen voor een parkeerplaats voor zestig voertuigen en drie tourbussen, een taxistandplaats met directe toegang tot de hoofdingang van de terminal, groenvoorziening en bestrating in de vorm van een pleintje voor de terminal, een lobby van 550 vierkante meter met zitplaatsen voor 200 passagiers en twee tourbussen, informatieschermen, plafondventilators, een chique trolleybus en toiletten.

Statia stemt gedeputeerde Financiën weg

ORANJESTAD — De Eilandsraad van St. Eustatius heeft gedeputeerde Astrid McKenzie-Tatem van Financiën na een lange raadsvergadering via een motie van wantrouwen naar huis gestuurd. Charles A. Woodley werd gistermiddag ingezworen als haar opvolger.

De motie van wantrouwen werd aangenomen met stemmen voor van de coalitiepartners in de Eilandsraad, Progressieve Labour Party (PLP)-leider Clyde van Putten, partijlid Rechelline Leerdam en coalitiepartner Reuben Merkman (onafhankelijk). De oppositiepartij Democratic Party (DP) onthield zich van stemming. De PLP riep McKenzie dit weekinde op haar ontslag in te dienen, wegens haar falen in het op orde brengen van

Statia's financiën en omdat haar optreden, professionaliteit, houding en loyaliteit ten opzichte van het eiland, de coalitie, de partij en de partijleider veel te wensen overlaten, zo stelde de PLP in een brief aan haar. McKenzie weigerde echter aan dit verzoek te voldoen en stelde dat er een debat over haar ontslag in de Eilandsraad gevolgd moest worden. Kort na haar aftreden werd Charles Woodyly ingezworen als opvolger. Hij is vanaf nu

belast met onder meer Belastingen, Financiën, en Haven- en Afvalbeheer; de portefeuilles die in de afgelopen maanden veel in opspraak zijn op het eiland en in Den Haag, zo meldt *Caribisch Netwerk*. Volgens partijleider Clyde van Putten zou McKenzie veel steken hebben laten vallen en niet daadkrachtig genoeg hebben opgetreden tegen Den Haag in een oplopend conflict. Bovendien houdt de coalitie haar mede verantwoordelijk dat ambtenaren hun loon niet op tijd uitbetaald hebben gekregen. Door slechte boekhouding, staat St. Eustatius onder streng toezicht van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (BZK). "Letterlijk

voor alles wat je wil doen, moet je voor goedkeuring naar BZK." Volgens McKenzie is zij met medeweten van de coalitie tegengewerkt door lokale ambtenaren. Zo worden brieven die zij opstelt voor Den Haag, volgens haar door medewerkers inhoudelijk veranderd. Vlak voor haar aftreden heeft McKenzie gewaarschuwd voor de cijfers die zij krijgt van de Financiënafdeling. Die zouden vaak niet kloppen, waardoor St. Eustatius verder in de problemen kan komen. "Dezelfde witte gezichten die je hier niet wilt zien, zullen terugkomen." Op de beschuldigingen en uitleg van McKenzie gingen de raadsleden niet in.

In het Belang
Van het
Jeugdwelzijns-
werk

ATHA
ASSOCIATION THRU TRANSITION-BEHEER IN NEDERLAND

Caya Appeldam 2, Dakota,
Aruba
Tel: (297) 5823773 ·
Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org



AUCTION

THURSDAY DECEMBER 8, 2016

On Thursday December 8, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 Civil Code of Aruba:

The premises situated at Weststraat 2 in Aruba, consisting of a commercial building with shopping mall and apartments, locally known as:

“Blue Bay Aruba”

or

“Marina Mall”



standing on a parcel of public land, 6339 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 258,

together with, ex. art 514 RV ev Code of Civil Procedure:

Three parcels of public land, respectively 413 m2, 334 m2 and 102 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nrs. 322, 324 and 336;

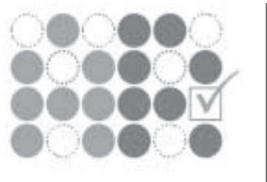
All lease rights will expire on August 4, 2060.

Starting bid: Afl. 9.500.000,--

Auction notary: mr. T.R. Johnson

FOR MORE INFORMATION:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS



DE ALGEMENE REKENKAMER

roept belangstellenden op voor de vacante functie van een

lid
van de Algemene Rekenkamer

De Algemene Rekenkamer is het onafhankelijke controle-orgaan van Aruba. Zij onderzoekt of de financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en uitgegeven. Over de door haar uitgevoerde onderzoeken rapporteert de Algemene Rekenkamer aan de Staten en de verantwoordelijke ministers.

Ter vervanging van een van onze leden, die per 1 januari 2017 met pensioen zal gaan, heeft de Algemene Rekenkamer een vacature voor een lid. Zij moet ter vervulling van deze vacature een voordracht van 3 kandidaten doen aan de Staten. Zij roept daarom belangstellenden op om te solliciteren. Op voordracht van de Staten benoemt de regering het lid. De belangstellenden die in aanmerking willen komen voor deze voordracht worden verzocht deze wens schriftelijk kenbaar te maken.

De Algemene Rekenkamer bestaat uit drie leden en twee plaatsvervangende leden. Het lidmaatschap van de Algemene Rekenkamer vormt geen volledige dagtaak. De Algemene Rekenkamer wordt bijgestaan door een secretaris, die belast is met de dagelijkse leiding. De werkzaamheden van de Algemene Rekenkamer zijn verdeeld over onderzoeksteams, bestaande uit 1 projectleider, 1 onderzoeksleider en onderzoekers. De projectleiders sturen de onderzoeksteams aan.

Functie-inhoud:

- A. Met de overige leden besluiten nemen over zaken, die de onderzoekstaak en de (interne) organisatie van de Algemene Rekenkamer aangaan;
- B. Alle relevante vergaderingen van de Algemene Rekenkamer bijwonen.

Functie-eisen lid van de Algemene Rekenkamer:

- Opleiding: Academisch denkniveau, bij voorkeur een juridische en/ of financieel (bedrijfs-) economische achtergrond bezittend, taalvaardigheid in verband met het beoordelen van rapporten en andere schriftelijke vastleggingen;
- Ervaring: overzicht van en inzicht in het bestuurs- en overheidsapparaat, zijn/ haar sporen hebben verdiend op zijn/haar vakgebied, belangrijke maatschappelijke posities hebben bekleed.

Specifieke eisen:

- Opleiding en ervaring zoals hiervoor omschreven;
- Kritische geesteshouding;
- Objectieve instelling, het Algemeen belang van het Land Aruba voor ogen houdend;
- Geen met het ambt van lid van de Algemene Rekenkamer onverenigbare functie bekleden;
- Geen functies bekleden die belangenverstrengeling inhouden, zoals bedoeld in artikel 4 van de Landsverordening Algemene Rekenkamer.

Geboden wordt:
Een bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen vastgestelde remuneratie.

Informatie en aanmelding:
Uw schriftelijke aanmelding dient u vóór 9 december 2016 te richten aan de waarnemend voorzitter van de Algemene Rekenkamer, mr. F. Nuboor, Wilhelminastraat 6, Oranjestad, Aruba. Eventuele nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de secretaris, de heer R. de Cuba (telefoon 582-5448). E-mail adres: info@rekenkamer.aw

‘Magia di Pasco’: vanavond bij de SETAR Store!

Mis het niet!

Kom langs bij SETAR of bekijk het programma ‘Magia di Pasco’ vanavond op Telearuba om negen uur. Het programma zal bij de SETAR Store (ex cable gebouw) uitzenden waar marketingmanager Shahaira Labad de nieuwe aanbiedingen van SETAR zal onthullen.

In het kader van het eindejaarseizoen krijgen klanten de unieke kans om tijdens het programma te shoppen. Tussen negen uur en half elf zal het team van SETAR ook aanwezig zijn om de benodigde informatie aan de klanten te verstrekken. Daarnaast kunnen klanten de nieuwste producten bekijken en in de hand nemen voordat ze het kopen. Klanten die op de speciale offertes voor het einde van het jaar wachten, kunnen vanavond hun kans grijpen om kerstcadeaus te kopen.

Kom vanavond langs de SETAR Store in Caya Betico Croes 200 en geniet van de heerlijke kerstsfeer samen met de gezellige muziek van de Gaita's.



Veiligheidsraad dringt aan op bestand Aleppo

NEW YORK — Tijdens een ingelaste bijeenkomst van de VN-Veiligheidsraad hebben de leden zich gisteren uitgesproken over een wapenstilstand in Aleppo. Verschillende landen eisten een staakt-het-vuren voor tien dagen om humanitaire hulpverleners de gelegenheid te geven hun dringend noodzakelijke werk te doen in de zwaar belegerde Syrische stad.

De Britse gedelegeerde Matthew Rycroft zei dat de bommenregen onmiddellijk moet ophouden om de burgerbevolking verder lijden te besparen. Zijn Russische collega Vitali Tsjerkin bracht daartegenin dat het Westen dit soort oproepen als voorwendsel gebruikt om in Syrië een einde te maken aan het regime van president Assad. Hij is dus tegen een resolutie en kreeg prompt het verwijt dat Rusland als

enige verantwoordelijk is voor de machteloosheid van de raad.

Noodhulpcoördinator Stephen O'Brien waarschuwde tijdens de zitting dat duizenden bewoners uit de wijken waar hevig wordt gevochten op de vlucht zullen slaan. Hij vroeg de raad de rijen te sluiten en Syrië ten minste een 'strohalm van hoop' te geven. De Turkse president Tayyip

Recep Erdogan voerde gisteren over de precaire situatie in Aleppo opnieuw telefonisch overleg met de Russische leider Vladimir Poetin. Volgens Turkse regeringsbronnen zijn beiden het eens over de noodzaak van een wapenstilstand. Ze hebben afgesproken haast te maken met het beëindigen van de vijandelijkheden en met het helpen van de inwoners. Rusland is de belangrijkste bondgenoot van Bashar al-Assad, Turkije steunt juist de rebellen die van de Syrische president af willen. Beide landen proberen sinds hun toenadering in augustus een gemeenschappelijk basis te vinden voor het oplossen van de problemen in Syrië.

Belgische adopties mogelijk kinderhandel

BRUSSEL — De Belgische politie heeft vandaag in Brussel en Luik vier huiszoekingen verricht in een zaak rond verdachte adopties van Congolese kinderen. Niemand werd aangehouden. Een vrouw die eerder was opgepakt wordt gezien als hoofdverdachte. Dat meldt het federaal parket.

De zaak draait om elf kinderen uit een weeshuis in Kinshasa die vorig jaar november werden geadopteerd.

De aangehouden vrouw, Julienne M., trad op als bemiddelaar. Zij vroeg forse bedragen aan de Belgische ouders voordat de kinderen werden overgedragen, wat justitie als gijzeling ziet.

Uit onderzoek is gebleken dat zeker drie kinderen als vermist waren opgegeven en niet mochten worden geadopteerd. M. wordt daarom verdacht van ontvoering. Ze werd drie weken geleden gearresteerd bij de doorzoeking van acht adressen in Namen, Dinant en Brussel en zit sindsdien vast. Ze zou ook documenten hebben vervalst.

De betrokken ouders zijn op 9 november op de hoogte gesteld en de kinderen krijgen bescherming, aldus het parket.

Meer bescherming bij data-uitwisseling VS-EU

BRUSSEL — Opsporingsautoriteiten in de Europese Unie en de Verenigde Staten zijn binnenkort gebonden aan strengere regels als ze gegevens over hun burgers uitwisselen.

Het Europees Parlement stemde donderdag met grote meerderheid in met een databeschermingswet die de EU en de VS in juni ondertekenden. De zogenoemde Umbrella Agreement beschermt persoonlijke gegevens als naam, adres en strafblad tegen misbruik, als die worden uitgewisseld voor bijvoorbeeld strafvervolging en het voorkomen van misdaden, waaronder terrorisme. Burgers krijgen het recht om te weten waarvoor hun gegevens worden gebruikt. Ook worden maximale bewaartijdslimieten vastgelegd. Toezichthouders houden in de gaten of bevoegdheden niet te ver worden opgegrekt. Europeanen krijgen de mogelijkheid Amerikaanse overheidsdiensten aan te

klagen als hun privacy ten onrechte wordt geschonden en hebben dan dezelfde rechten als Amerikanen. D66-Europarlementariër Sophie in 't Veld vindt de wet wel een vooruitgang maar is erg kritisch. Volgens haar kunnen gevoelige gegevens via een achterdeur toch nog worden misbruikt en zij vertrouwt er niet op dat de Amerikaanse overheid toezeggingen nakomt. Haar verzoek om het Europees Hof van Justitie de wet te laten toetsen kreeg geen meerderheid. Judith Sargentini (GroenLinks) is positiever. Zij vindt de mogelijkheid om naar de rechter te stappen belangrijk. EU-commissaris Vera Jourova (Justitie) liet weten blij te zijn dat het parlement akkoord is gegaan met de 'krachtige gegevensbescherming' die hoort bij trans-Atlantische politie- en justitiesamenwerking. De formele goedkeuring van de EU-lidstaten wordt binnen enkele weken verwacht.

'Rusland en Syrië niet achter dood Turken'

ALANYA — Rusland en Syrië hebben allebei naar eigen zeggen niets te maken met de dood van vier Turkse militairen in het noorden van Syrië. Dat heeft de Russische minister van Buitenlandse Zaken Sergej Lavrov vandaag gezegd tijdens een bezoek aan Turkije.

In een eerder bericht leek Lavrov juist te erkennen dat Syrische troepen achter de aanval zaten, maar dat bleek een vertaalfout. Hij zei in werkelijkheid dat geen van de landen de aanval heeft uitgevoerd. Welke partij er dan wel achter zat, liet hij in het midden. De vier soldaten waren de

eerste Turken die om het leven kwamen door toedoen van het Syrische regeringsleger sinds Ankara drie maanden geleden grondtroepen en tanks over de grens stuurde. Turkije wil zowel IS als gewapende Koerden uit het grensgebied verdrijven. Daarnaast steunt de Turkse regering rebellen die af willen van president Bashar al-Assad. Rusland is juist Assads belangrijkste bondgenoot. Hoewel Rusland en Turkije drastisch van mening verschillen over de Syrische burgeroorlog, zei minister van Buitenlandse Zaken Mevlut Cavusoglu na zijn ontmoeting met Lavrov dat ze het eens zijn over de noodzaak van een wapenstilstand.

'Onvoldoende aandacht gezondheid ambtenaar'

DEN HAAG — Acht op de tien ambtenaren in Nederland vinden dat werkgevers meer moeten doen voor de gezondheid van het personeel.

De overheidsdienaren vinden dat de werkdruk omlaag moet, terwijl er beter leidinggegeven zou moeten worden. Dat concludeert het ambtenarenblad Binnenlands Bestuur op basis van onderzoek door I&O Research. Toch beschrijven de ambtenaren zichzelf vooral als 'gelukkig', 'levenslustig' en 'kalm'. De

gezondheid zou echter verbeterd kunnen worden door 'grenzen te stellen op het werk, meer tijd voor jezelf te nemen en meer te sporten en bewegen.' Zes op de tien ambtenaren vinden dat de werkgever gratis gezondheidschecks moet bieden. Dat geldt ook voor het aanbieden van cursussen 'mindfulness' of stoppen met roken en het aanbieden van gratis fitnessabonnementen. In totaal deden meer dan 2500 ambtenaren die werkzaam zijn bij gemeenten, provincies, waterschappen, het rijk of uitvoeringsorganisaties mee aan het onderzoek.

Duitse Charlie Hebdo zet Merkel op cover



BERLIJN — Angela Merkel siert de voorpagina van de Duitse versie van het satirische blad Charlie Hebdo. Op de tekening ligt de bondskanselier in een garage op de brug voor een onderhoudsbeurt, terwijl een monteur aankomt met een onderdeel. Daaronder de tekst: 'Nieuwe uitlaat eronder en deze gaat weer vier jaar mee'.

Behalve Merkel, die de 'volle steun heeft van VW', wordt Frauke Petry op de hak genomen. Haar karikatuur

staat op de achterkant. De partijleider van Alternative für Deutschland (AfD) heeft een kapsel gekregen dat aan

Adolf Hitler herinnert. Ze wordt gekenschetst met: 'De schedel heeft ze al. Alleen het snorretje ontbreekt nog'. Het eerste nummer van de Duitse Charlie ligt sinds vandaag in de kiosken. Het tijdschrift verschijnt wekelijks in een oplage van 200.000 exemplaren en telt, evenals het Franse origineel, zestien pagina's. De redactie

in Parijs, waar twee jaar geleden IS-terroristen een slachting aanrichtten, heeft de cartoons gemaakt en de begeleidende teksten laten vertalen. De makers zullen in de toekomst ook werk van Duitse politiek tekenaars en columnisten publiceren maar de vertrouwde, kritische toon trouw blijven.

Afschuw in Kamer over meldpunt discriminatie

DEN HAAG — In de Tweede Kamer wordt met afschuw gereageerd op een standpunt van het Meldpunt Internet Discriminatie (MiND). MiND vindt dat negatieve uitingen over homo's door moslims in de context van het geloof moeten worden gezien.

Voor de onafhankelijke Kamerleden Joram van Klaveren en Louis Bontes is deze reactie op een discriminatiemelding fout en onacceptabel. Zij stelden vandaag vragen aan de ministers van Justitie en Sociale Zaken.

Volgens de twee Kamerleden stelt MiND dat gewelddadige homohaat mag op grond van de islam. Het oproepen tot geweld zou geen probleem zijn als dat gebeurt vanuit de islamitische levensovertuiging. Dit soort zaken hoort altijd thuis bij het Openbaar Ministerie, aldus de Kamerleden. De islam en andere levensbeschouwingen kunnen nooit worden gebruikt als excuus voor feitelijke discriminatie of het oproepen tot geweld. MiND benadrukt dat, juridisch gezien, uitingen in de context van een geloofsovertuiging in veel gevallen niet

als beledigend gelden. Het meldpunt vindt dat er officieel niets strafbaars is gebeurd en wil dan ook geen aangifte doen. De ophef komt op het moment dat de subsidie voor MiND ter discussie staat. Een meerderheid in de Kamer pleitte gisteren voor handhaving van de financiële steun. Volgens PvdA-Kamerlid Ahmed Marcouch speelt MiND een belangrijke rol bij onder meer het verzamelen van uitingen van groepsdiscriminatie op internet. Onlangs riep homobelangenorganisatie COC nog op het meldpunt te behouden.

Poetin: We zoeken vrienden, geen vijanden



MOSKOU — Rusland wil graag samenwerken met de Verenigde Staten, bijvoorbeeld om het wereldwijde terrorisme aan te pakken. President Vladimir Poetin zei dat vandaag in zijn jaarlijkse toespraak tot de natie. Zijn rede was opmerkelijk vriendelijk en verzoenend van toon tegenover de Verenigde Staten.

De relatie tussen Rusland en de VS is de afgelopen jaren onderkoeld geraakt door de

oorlog in Syrië en het conflict in Oost-Oekraïne. Maar Poetin wil na de verkiezings-

winst van Donald Trump, die hem gunstig gezind is, een nieuw diplomatiek hoofdstuk openen. "We zijn klaar om samen te werken met de nieuwe Amerikaanse regering", zei hij.

"We hebben een gedeelde verantwoordelijkheid voor

de internationale veiligheid." Rusland wil 'geen confrontatie met wie dan ook', vertelde Poetin zijn toehoorders in een grote hal van het Kremlin. "We kunnen het niet gebruiken. We zoeken geen vijanden en hebben die ook nooit gezocht. We hebben vrienden nodig."



WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!
E-mail: info@animalrightsaruba.com
Website: www.animalrightsaruba.com
Phone numbers: **593-4584**
For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Euro

Verlies

AMSTERDAM — De beurzen gingen vandaag omhoog. Daarmee werd een stapje terug gedaan van de sterke winsten een dag eerder, toen werd geproefteerd van de productieverlaging door oliekartel Opec.

De AEX-index in Amsterdam stond tegen het middaguur 0,7 procent lager op 454,14 punten. De Mid-Kap zakte 0,1 procent naar 651,06 punten. De graadmeters in Londen, Parijs en Frankfurt leverden 0,6 tot 0,8 procent in.

Beleggers lijken weinig brood te zien in het nieuwe bod van Bpost op PostNL. Het aandeel zakte na een aanvankelijke winst 0,4 procent tot 4,63 euro. In de AEX wisten de oliefondsen nog voort te borduren op de flinke stijging van een dag eerder, geholpen door de hogere olieprijs. Zo won Shell 1,5 procent en klonm oliedienstverlener SBM Offshore 1,3 procent. In Kopenhagen won A.P. Møller-Maersk ruim 5 procent.

Amerikaanse olie steeg 0,9 procent tot 49,90 dollar en Brentolie ging 1,1 procent vooruit tot 52,43 dollar per vat. De euro werd voor 1,891 gulden verhandeld, tegen 1,881 gulden bij het slot van gisteren.

Tokio

Winst

TOKIO — De beurs is vandaag met een stevige winst gesloten. Japanse beleggers reageerden enthousiast op het akkoord binnen de Opec over de beperking van de olieproductie.

De toonaangevende Nikkei-index sloot met een winst van 1,1 procent op 18.513,12 punten. Daarbij profiteerden oliebedrijven stevig van de Opec-deal, die voor een forse opmars van de olieprijs zorgde. Olieconcern Inpex werd 10 procent meer waard, terwijl Japan Petroleum & Exploration er 12 procent bij kreeg. All Ordinaries in Sydney sloot 1,1 procent hoger en steeg de Kospi in Seoul 0,2 procent. In Hongkong stond de Hang Seng tussentijds 0,5 procent in de plus.

De olieprijs ging verder omhoog. Amerikaanse olie noteerde rond 07.20 uur (Nederlandse tijd) 1,5 procent in de plus op 50,18 dollar vat, terwijl Brent 1,6 procent duurder werd bij 52,67 dollar per vat.

Wall Street

Rustig

NEW YORK — De markten zijn rustig begonnen aan de eerste handelsdag van december. Beleggers moeten varen op een aantal macro-economische cijfers, maar die zijn niet zo bepalend als het belangrijke maandrapport over de arbeidsmarkt dat vrijdag verschijnt. De toonaangevende Dow-Jonesindex stond een paar minuten na de openingsbel 0,2 procent hoger op 19.163 punten. De bredere S&P 500 steeg in de vroege handel 0,1 procent tot 2199 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq zakte 0,2 procent en kwam op 5315 punten.

Het banenrapport van de overheid moet duidelijk maken of de werkgelegenheid in 's werelds grootste economie in november is blijven toenemen. Zo ja, dan lijkt het haast onvermijdelijk dat de Federal Reserve, de koepel van centrale banken, later deze maand besluit tot een renteverhoging.



Stadsweg #11 582-HART

Nederland:

Online aankopen Sint boven miljard euro

EDE — De online bestedingen voor Sinterklaas zijn dit jaar voor het eerst de grens van een miljard euro gepasseerd. Dat blijkt uit de *Thuiswinkel Markt Monitor 2016* van PostNL en Thuiswinkel.org.

Lego Star Wars is het populairste kinderspeelgoed, FIFA'17 de meest verkochte game en Escape Room The Game is het gezelschapsspel dat Sinterklaas en Zwarte Piet het vaakst in de schoen stoppen.

In de vijf weken voorafgaand aan pakjesavond lag de online weekomzet 29 procent hoger dan in andere weken van

het jaar. In de Sinterklaasperiode werd 12 procent van de online aankopen met een smartphone gedaan. Dat is bijna een verdubbeling ten opzichte van vorig jaar, toen was het aandeel 7 procent. “Uit het onderzoek blijkt dat de gemiddelde online weekomzet van producten op een kleine 200 miljoen euro ligt. Sinterklaas doet daar nog

een schepje bovenop, want tussen 1 november en 5 december komt de gemiddelde weekomzet op ruim 250 miljoen euro te liggen”, aldus de onderzoekers. “Voor de totale sinterklaasperiode komt de omzet daarmee uit op 1,26 miljard euro. Dat betekent een groei van 35 procent ten opzichte van de online omzet van 933 miljoen euro in dezelfde periode in 2015.”

Eerder deze week meldde *lookjestrekken.nl* dat Nederlanders gemiddeld 100 euro

uitgeven aan sinterklaascadeaus. Omdat 5 december dit jaar op maandag valt, vierden veel Nederlanders pakjesavond in het weekeinde daarvoor. Vooral de zaterdagavond is populair.

Detailhandel Nederland komt nog met cijfers over de verkopen in winkels. Twee weken geleden liet de organisatie weten uit te gaan van een stijging van de sinterklaasomzet bij winkeliers met 2 procent ten opzichte van 2015.

Autoverkopen lopen verder terug



Foto: Shutterstock

BUNNIK — De autoverkopen bleven ook in november ver achter bij het aantal personenauto's dat een jaar eerder de showroom uitrolde. Dealers brachten afgelopen maand 32.271 nieuwe personenauto's aan de man. Dat is 20 procent minder dan in november vorig jaar, blijkt uit nieuwe cijfers van brancheorganisaties Bouag en RAI Vereniging. De verkopen over de eerste elf maanden van het jaar bleven met 347.286 voertuigen circa 8,5 procent achter bij de verkopen van een jaar eerder. Renault was het populairste merk in november. Vooral de Renault Clio was afgelopen maand weer in trek bij consumenten. Verder completeerden Opel en Volkswagen de top 3 van populaire merken, geholpen door de populariteit van de Opel Astra, Opel Karl en de Volkswagen Polo.

Werkloosheid in eurozone daalt verder

LUXEMBURG — De werkloosheid in de eurozone is in oktober licht gedaald, naar het laagste niveau sinds juli 2009. Dat meldde Europees statistiekbureau Eurostat vandaag.

In oktober had 9,8 procent van de beroepsbevolking in de eurolanden geen betaalde baan, tegen 9,9 procent een maand eerder. In oktober 2015 bedroeg de werkloosheid nog 10,6 procent. Eurostat telde in totaal 15,9 miljoen werklozen in de muntunie. Dat waren er 178.000 minder dan in september. De laagste werkloosheid werd met 4,1 procent gemeten in Duitsland. In Griekenland en Spanje staat de arbeidsmarkt er nog altijd het slechtst voor. Met respectievelijk 23,4 en 19,2 procent is de werkloosheid daar echter wel duidelijk lager dan een jaar geleden. In Nederland kwam de werkloosheid volgens de Europese meetmethode uit op 5,7 procent.

De werkloosheid onder jongeren nam ook af, naar 19,9 procent in oktober. Een jaar eerder had 22,2 procent van de jongeren tot 25 jaar in de eurozone ongewenst geen werk.

In de hele Europese Unie zakte de werkloosheid in oktober naar 8,3 procent, tegen 9,1 procent een jaar eerder. Daarmee staat de werkloosheid in de EU nu op het laagste peil sinds februari 2009.

latie met de EU: ze zijn geen lid, maar dragen wel financieel bij omdat ze deelnemen aan diverse EU-programma's, waaronder het vrije verkeer van personen en goederen. Groot-Brittannië wil het echter iets anders doen, want Londen ziet vrij verkeer van personen niet zitten, maakte Davis nog eens duidelijk.

teiten samen te voegen om weer winstgevend te worden.

Maersk neemt Hamburg Süd over van het Duitse Oetker-conglomeraat, dat vooral bekend is van zijn bakproducten en diepvriespizzas. Dat concern omvat daarnaast echter ook onder meer luxe hotels, chemische fabrieken, bierbrouwerijen en een bank. In totaal wordt daarmee een omzet van ruim 12 miljard euro gegeneerd.

Hamburg Süd is na Hapag-Lloyd de grootste containervervoerder van Duitsland. Een poging om met dat bedrijf samen te gaan mislukte in 2012, door verzet vanuit de Oetker-familie.

Brussel stelt EU-loket btw-aangifte voor

BRUSSEL — Er komt een Europees loket waar bedrijven digitaal de btw-aangifte kunnen doen voor hun online handel in het buitenland. Deze 'One Stop Shop' levert het bedrijfsleven volgens de Europese Commissie een besparing van 2,3 miljard euro per jaar op.

Het voorstel is onderdeel van een vandaag in Brussel gepresenteerd pakket maatregelen om de btw-procedures bij de grensoverschrijdende verkoop van goederen en diensten te vereenvoudigen. EU-commissaris Pierre Moscovici (Belastingen): “Grote en kleine bedrijven kunnen met het alles-in-één-loket hun btw-zaken afhandelen als in eigen land. Ook verzekert dit voorstel dat de btw wordt betaald in het land van de eindverbruiker.”

Detailhandel Nederland, spreekbuis van de winkeliers, is blij met het voorstel. “Btw-versimpelingen staan al jaren stijf bovenaan het wensenlijstje.” Nu moeten winkeliers apart btw-aangifte doen in alle EU-landen waar ze zaken doen. Voor start-ups en microbedrijfs wil de commissie een drempel van 10.000 euro. Als ze onder dat bedrag verkopen in het buitenland hoeven ze niet via het EU-loket hun btw-zaken af te handelen, maar nationaal.

De btw-vrijstelling voor geïmporteerde producten van buiten de EU met een waarde tot 22 euro wordt afgeschaft. “Daar wordt massaal misbruik van gemaakt. Dure smartphones en tablets worden systematisch ondergewaardeerd in de importdocumenten”, aldus commissaris Andrus Ansip (Digital Markt). “Dat is oneerlijk tegenover Europese handelaren die wel btw afdragen.”

Moscovici denkt dat het systeem de nationale belastingdiensten helpt met het innen van de btw op online-verkopen. Nu lopen ze jaarlijks zo'n 5 miljard euro mis.

Heijmans beëindigt probleemcontract

AMSTERDAM — Heijmans heeft een van zijn probleemcontracten beëindigd. Het bouwbedrijf meldt met Waterschap De Dommel overeen te zijn gekomen dat de samenwerking bij de Energiefabriek Tilburg wordt stopgezet. Het verbreken van het contract leidt tot een negatief effect op het bedrijfsresultaat van bijna 15 miljoen euro.

Het contract dat Heijmans tekende in 2012 voorzorg in een onderhoudsperiode van vijftien jaar en volledige verantwoordelijkheid voor ontwerp, realisatie, onderhoud en exploitatiekosten. Het waterschap neemt de installatie per direct volledig over. Naast de Energiefabriek worstelt Heijmans vooral met het project N23 Westfrisiaweg. Bij die klus is er

oenigheid over meerkosten die zijn ontstaan doordat de bouwgrond in een andere staat verkeerde dan gedacht. Er zou bovendien een boeteclausule van 10 procent van de bouwsom gelden als bepaalde opleverdata niet worden gehaald.

Heijmans verkeert door onzekerheid over de projecten financieel in zwaar weer, en kan mogelijk niet voldoen aan kredietvoorwaarden van de banken. Het bedrijf is in onderhandeling met zijn kredietverstrekters.

Zowel topman Bert van der Els als financieel directeur Mark van den Biggelaar kondigde de afgelopen tijd hun vertrek aan. De financiële perikelen zorgen ook voor veel onrust onder beleggers. Het aandeel Heijmans halveerde afgelopen maand bijna in waarde.

FRESH

€104.3

JE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 9 - 12 am)
Angela Tiemens

For contact:

Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresheruba.com

facebook.com/fresheruba

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support:

Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

NEW YORK			AMSTERDAM		
DOW JONES	19198.95	0.39%	AEX	454.07	-0.69%
S&P 500 INDEX	2197.20	-0.07%	ARCELORMITTAL	7.27	1.99%
NASDAQ	5277.50	-0.87%	AEGION NV	4.79	-0.10%
AMAZON.COM INC	741.26	-1.24%	KONINKLIJKE AHOL	18.12	-2.63%
APPLE INC	109.89	-0.57%	AKZO NOBEL	58.31	-0.77%
BAIDU INC-SPADR	164.75	-1.32%	ASML HOLDING NV	95.27	-2.41%
BERKSHIRE HATH-B	159.43	1.26%	DSM (KONIN)	96.57	-1.14%
CITICORP INC	57.28	1.58%	HAL TRUST	172.55	-0.16%
COCA-COLA CO	39.92	-1.07%	HEINEKEN NV	68.18	-3.59%
WALT DISNEY CO	98.86	-0.26%	ING GROEP NV	12.94	0.70%
3D SYSTEMS CORP	13.42	-3.09%	KPN (KONIN) NV	2.64	-2.91%
EBAY INC	27.60	-0.76%	KONINKLIJKE PHIL	27.09	-0.18%
FACEBOOK INC-A	115.31	-2.63%	RANDSTAD HOLDING	48.64	-1.51%
GENERAL ELECTRIC	31.11	1.14%	RELX NV	15.14	-0.66%
ALPHABET INC-A	763.90	-1.54%	ROYAL DUTCH SH-A	24.69	2.94%
HP INC	15.31	-0.58%	TOMTOM	7.55	-0.21%
HOME DEPOT INC	129.99	0.46%	TOTAL SA	45.18	-0.49%
INTEL CORP	34.39	-0.91%	UNILEVER NV-CVA	36.72	-3.05%
JOHNSON&JOHNSON	111.21	-0.08%	W.P. STEWART HOL	342.09	-1.04%
LINKEDIN CORP-A	195.23	-0.01%	SCOTTISBANK FUNDS	30-Nov	
MICROSOFT CORP	59.47	-1.31%	MONEY MARKET	13.0747	0.00%
PROCTER & GAMBLE	81.35	-1.35%	US DOLLAR BOND	2.6202	-0.35%
ROYAL DUTCH-ADR	52.38	2.50%	GLOBAL GROWTH	2.6809	0.69%
STARBUCKS CORP	58.12	0.26%	US GROWTH	13.7512	0.27%
TWITTER INC	17.99	-2.73%	CANADIAN GROWTH	2.5995	1.13%
WAL-MART STORES	70.21	-0.31%	FUNDS	30-Nov	
WHOLE FOODS MKT	30.89	1.65%	BGF CONT EUR FLEX	20.95	-0.48%
EXCHANGE TRADED FND	1-Dec		BGF EMTK BOND	16.75	-0.12%
ALERIAN MLP - AMLP	12.29	-0.61%	BGF FIX INC GBL OP	13.38	0.22%
ISH GBL HY BD - GHYG	47.89	-0.39%	BGF GBL ALLOCATION	50.13	0.30%
ISH IOBOX HY BD - HYG	85.15	-0.59%	BGF USD CORE BOND	16.73	-0.18%
ISH SELECT DIV - DIVY	87.31	0.09%	BGF USD HI YIELD BND	29.52	0.00%
ISH MSCI EMKT - EEM	35.28	-0.61%	TEMPLETON GBL BND	23.20	1.53%
ISH MSCI PAC - EPP	41.33	0.68%	TEMPLETON ASIAN SM	41.50	0.34%
ISH RUSSELL - INVY	130.99	-0.12%	CURRENCIES	1-Dec	
ISH S&P 500 - SPY	119.68	-0.72%	YENUSD	114.4600	0.29%
ISH EUROPE - IEV	37.15	-0.08%	EURUSD	1.0611	0.11%
POWERSH-QQQ	116.10	-1.19%	CANUSD	1.3329	-0.60%
POWERSHARES DB C	15.58	2.43%	GBPUSD	1.2595	0.78%
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.94	0.56%	COMMODITIES	1-Dec	
SPDR S&P MID 400	297.10	0.23%	OIL WTI	51.31	-3.78%
SPDR S&P 600 SMA	120.06	0.03%	GOLD	1167.59	-0.48%
VANGUARD REIT - VNQ	79.92	-0.71%	SILVER	16.4730	-0.32%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	48.99	-0.49%	WHEAT	402.7500	-1.47%

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Máxima en Mathilde met de trein naar Utrecht



Foto: AFP

Koningin Máxima en de Belgische koningin Mathilde zijn gisterochtend met de koninklijke trein vanaf Amsterdam Centraal naar Utrecht Centraal gereisd. Daar kregen de twee vorstinnen later op de ochtend tekst en uitleg over de vernieuwing van het spoor-knooppunt van Nederland.

Het nieuwe station is gebouwd door Besix Nederland, een filiaal van de Belgische bouwgroep Besix.

De koninginnen bezochten in Utrecht Centraal ook de voor stations in Nederland zo kenmerkende fietsenstalling. De stalling van het station is de grootste ter wereld.

Aan het einde van het uitstapje naar Utrecht nam Máxima afscheid van haar Belgische gast, die daarna doorreisde naar de High Tech-campus in Eindhoven, waar ook koning Filip op bezoek was.

Pak met sensoren kan helpen bij revalidatie

Mensen die herstellen van een beroerte kunnen straks waarschijnlijk hun voordeel gaan doen met een pak met sensoren en de mogelijkheden om gegevens op te slaan en te verzenden. Bart Klaassen ontwikkelde het pak samen met een internationaal team en promoveert er woensdag op aan de Universiteit Twente.

Jaarlijks krijgen in Nederland ongeveer 45.000 Nederlanders een beroerte, waarna ze vaak met lichamelijke beperkingen kampen. Kennis over het dagelijks functioneren van de patiënten kan de revalidatie verbeteren. Die kennis kan nu via zo'n pak,

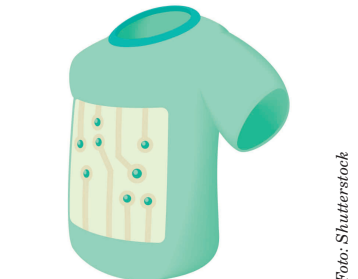


Foto: Shutterstock

thuis onder de kleding gedragen door de patiënt, naar de therapeut. "Er was al lange tijd grote behoefte aan een dergelijk systeem, maar de technologie was er simpelweg nog niet klaar voor", vertelt Klaassen. "Dat is momenteel snel aan het veranderen."

Canadese stad verbiedt slapen op de stoep

De Canadese stad Kelowna gaat slapen op de stoep verbieden. Op dit moment is het verboden om op het voetpad te slapen tussen acht uur in de ochtend en negen uur 's avonds. Met een nieuwe wet moet het 24 uur verboden gaan worden, dat melden Canadese media.

Na drie van vier wetsrondes is unaniem gekozen voor het slaapprobod. Als de wet nog een ronde doorstaat wordt het definitief. De stad wil met het slaapprobod voetgangersverkeer veiliger maken. "Ik vind dat mensen zich veilig moeten voelen om te lopen in onze straten zonder dat ze gedwongen worden de weg op te gaan omdat ze een zwerver moeten omzeilen", zegt een stadsbestuurder.

Als de nieuwe wet er doorheen is, staat er een boete van 50 Canadese dollar op het doen van een dutje op straat. Advocaten die namens de zwervers van het



Foto: Shutterstock

stadje spreken, vinden het merkwaardig. "Daklozen hebben geen geld om boe-

tes te betalen. Waar moeten daklozen slapen als het niet meer op straat mag? Ik zou

graag een plan zien waar de stad de daklozen wil laten", aldus een advocaat.

Belgische biercultuur op Unesco-lijst



Foto: Shutterstock

De Belgische biercultuur is voortaan immaterieel cultureel erfgoed. De VN-or-

ganisatie Unesco heeft dat gisteren besloten in Ethiopie.

De ministers van de Belgische gewesten reageren in een verklaring verheugd

op het nieuws. De Vlaamse cultuurminister Sven Gatz spreekt van 'een belangrijke morele opsteker voor de biercultuur in ons land'. "We houden van ons bier en waarderen de oneindige diversiteit ervan, die nergens ter wereld wordt geëvenaard."

De Unesco is niet alleen te spreken over de manier waarop België zijn biercultuur beschermt en aan de man brengt, maar ook over de diversiteit van de brouwkunst.

Ook is er roem voor de manier waarop de zuiderburen overmatig alcoholgebruik proberen tegen te gaan.

Onder meer het carnaval in Binche en Aalst en het garnaalvissen te paard in Oostduinkerke stonden al op de Unesco-lijst.

Mensen

Saudische prins: Tijd dat vrouwen gaan rijden



Foto: Shutterstock

"Het is hoog tijd dat Saudische vrouwen beginnen met autorijden en het is hoog tijd dat we het boek sluiten over deze kwestie." Het zijn niet de eerste woorden van een petitie van een mensenrechtenorganisatie, maar van een open brief die de Saudische prins Alwaleed bin-Talal bin-Abdulaziz al-Saud via Twitter heeft verspreid. Wat hem betreft moeten vrouwen in het streng-islamitische koninkrijk snel de vrijheid krijgen om een au-

to te besturen. Hoewel de wet vrouwen niet expliciet verbiedt om auto te rijden, is het voor hen toch onmogelijk om legaal achter het stuur plaats te nemen. Ze kunnen simpelweg geen rijbewijs krijgen.

Alwaleed noemt dat een inbreuk op hun rechten. Hij wijst erop dat de maatschappij ook op andere punten ingrijpend is veranderd, zonder haar islamitische tradities los te laten. Zo zijn steeds meer

Saudische vrouwen gaan werken, terwijl dat vroeger taboe was. Volgens statistieken die de prins aanhaalt hebben inmiddels zo'n 1,5 miljoen vrouwen betaald werk. Zij hebben behoefte aan 'veilige transportmiddelen om iedere ochtend naar hun werk te gaan'.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Stemmen voor woord van het jaar

Wat wordt het woord van 2016? Brexodus, senioren-pardon, landarrest, sjoemelzaad, mediaweigeraar, thuisterro-rist, plascontract, treitervlog-ger, pokémonterreur of toch trumpisme? Vanaf woensdag tot en met 19 december kan Nederland zijn stem uitbrengen op woordvanhetjaar.nl, een initiatief van woordenboekmaker Van Dale. Op 20 december wordt bekendgemaakt welk woord het is geworden.

De brexodus – het vertrekken van bedrijven uit Groot-Brittannië – is het gevolg van de Brexit, de beslissing dat het land uit de Europese Unie stapte, verduidelijkt een woordvoerster van Van Dale.

'Sjoemelzaad' verwijst naar malversaties met donorsperma in een Rotterdamse kliniek. 'Landarrest' had columnist Ebru Umar, die Turkije niet uit mocht na kritische columns over de Turkse president Erdogan. Een 'mediaweigeraar' is iemand die geen geloof hecht aan wat de traditionele media melden, en een 'thuisterro-rist' is een aanhanger van Islamitische Staat die niet afreist naar het kalifaat maar in eigen land terreurdaden voorbereidt.

Bewoners van een verpleeghuis in Hellevoetsluis die maar een bepaald aantal keren per dag naar de wc mogen, vastgelegd in een 'plascontract': het was een zaak die de gemoe-deren onlangs hoog deed op-

lopen. 'Senioren-pardon' is een pleidooi om de sollicitatieplicht voor werkloze zestigplussers af te schaffen.

'Treitervlogger' Ismail Ilgun werd berucht door zijn op-ruimende video's uit Zaandam, waarin te zien was hoe jongeren in de wijk Poelenburg veel overlast veroorzaken. Onder 'pokémonterreur', overlast van spelers van Pokémon Go, leden mensen in verschillende woonplaatsen. En 'trumpisme', een extreme vorm van conservatisme en wantrouwen in de staat, zal na de verkiezing van Donald Trump tot president van Amerika de komende jaren mogelijk een blijvertje zijn. In 2015 werd 'sjoemelsoftware' woord van het jaar.

'Door de hal en dan linksaf'

Een man die 32 uur per abuis vast was komen te zitten in een gevangenis in Amerika, heeft een schadevergoeding gekregen van omgerekend ruim 550.000 euro. Het incident gebeurde toen Farad Polk in juni 2014 zijn zoon bezocht in de gevangenis van Cook County in Chicago, aldus Amerikaanse media.

Binnen in de gevangenis wees een medewerker Polk de weg en zei dat hij 'door de hal en dan linksaf' moest gaan. Polk liep echter per ongeluk een cel in voor criminelen met een

zwaar risico, een kale ruimte van 2,5 bij 2,5 meter. Hij passeerde een zware stalen deur die achter hem in het slot viel.

Bewakers reageerden niet op zijn geschreeuw en Polk zat 32 uur vast zonder water, voedsel, een bed of een toilet. Hij wist uiteindelijk de aandacht te trekken door de sprinklerinstallatie kapot te maken waarna de brandweer hem kwam bevrijden. Polk begon een rechtszaak wegens een opgelopen emotioneel trauma en kreeg smartengeld toegekend.

Kou, de ANWB heeft het er maar druk mee

De medewerkers van de ANWB hadden het dinsdag de hele dag al erg druk. Door de kou deden veel automobilisten een beroep op de wegenwachters.

Normaal gesproken helpt de dienst per dag ongeveer 3000 mensen met pech, maar die dag kwam dat aantal boven de 5000, aldus een woordvoerder van de ANWB.

Het zijn vooral problemen met accu's, auto's die geholpen moeten worden met starten en vastgevroren

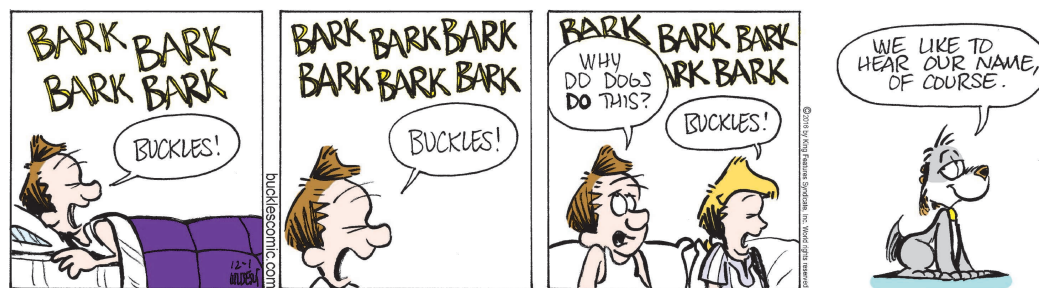


Foto: Shutterstock

deuren, waarvoor de hulp wordt ingeroepen. De ANWB heeft extra mensen ingezet.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Cavani krijgt geel voor eerbetoon

Chapecoense groots herdacht

CHAPECÓ — Eigenlijk zouden Atlético Nacional en Chapecoense gisteravond tegenover elkaar staan voor het eerste duel in de finale van de Copa Sudamericana, maar in plaats daarvan werd een groots eerbetoon gehouden voor de slachtoffers van de vliegcrash in Colombia.

Zowel het stadion van Atlético Nacional in Medellín als het onderkomen van Chapecoense in Chapecó zat vol met tienduizenden fans, allemaal gekleed in het wit. Ze herdachten de 71 mensen die maandagavond omkwamen toen het vliegtuig met daarin de selectie van de Braziliaanse voetbalclub Chapecoense neerstortte, in de buurt van Medellín. In stadion Atanasio Girardot van de Colombiaanse club werden 71 witte duiven losgelaten, als eerbetoon aan

de slachtoffers. In de Arena Conda van Chapecoense liepen de reserves en geblesseerde spelers die waren achtergebleven in Brazilië een rondje over het veld. De tv-zender FOX Sports Brasil, dat de finale rechtstreeks zou uitzenden, besloot het beeld op zwart te zetten. De kijkers zagen alleen de tekst 'negentig minuten stilte'. Aanvaller Edinson Cavani van Paris Saint-Germain

heeft zijn eerbetoon aan de slachtoffers van de vliegcrash moeten bekopen met een gele kaart. De Uruguayaan trok in de competitiewedstrijd tegen Angers zijn wedstrijdshirt uit, nadat hij uit een strafschop de 2-0 had gemaakt. Cavani toonde daaronder een wit T-shirtje met daarop het logo van de Braziliaanse club Chapecoense, bestaande uit de letters ACF, en de tekst 'fuerza' (kracht).

De tv-zender FOX Sports Brasil, dat de finale rechtstreeks zou uitzenden, besloot het beeld op zwart te zetten. De kijkers zagen alleen de tekst 'negentig minuten stilte'. Aanvaller Edinson Cavani van Paris Saint-Germain



Edinson Cavani werd gisteren bestraft met een gele kaart voor het tonen van zijn shirt met daarop een eerbetoon aan Chapecoense.

Carlsen viert verjaardag met wereldtitel

NEW YORK — Magnus Carlsen heeft zichzelf gisteren een prachtig cadeau gegeven. De Noorse topschaker prolongeerde op zijn 26e verjaardag de wereldtitel. Hij versloeg in de noodzakelijke tiebreaks zijn Russische uitdager Sergey Karjakin.

Carlsen won twee van de vier tiebreaks met een bedenktijd van slechts 25 minuten. De vier wedstrijddjes snelschaak waren nodig omdat beide grootmeesters elkaar de afgelopen drie weken tijdens twaalf partijen in evenwicht hielden in South Street Seaport van New York (6-6). De Russische uitdager won de

achtste wedstrijd, de Noorse titelverdediger de tiende. De overige duels eindigden in remise. Carlsen won de tweekamp uiteindelijk met 9 tegen 7. Carlsen is wereldkampioen sinds hij in 2013 de Indiër Viswanathan Anand versloeg. In 2014 verdedigde hij zijn titel met succes tegen diezelfde Anand. De

26-jarige Karjakin werd uitdager door in maart in Moskou het kandidaten-toernooi te winnen.

De favoriete Carlsen stelde enigszins teleur in de eerste serie van twaalf reguliere partijen. De Noor met de hoogste elo-rating ooit, speelde minder goed en aanvallend dan verwacht. Het blijft gissen naar de re-

den voor het ietwat kleurloze optreden van de aanvoerder van de wereldranglijst die allang niet alleen maar met schaken bezig is. Tijdens de tweekamp kwam de documentaire over hem, 'Magnus', uit in veel bioscopen. Carlsen sloot onlangs ook grote contracten met investeringsmaatschappijen, een advocatenkantoor en een Noorse krant.

UCI presenteert nieuwe wielerspoors in China

AIGLE — De internationale wielerenunie UCI heeft vandaag een nieuwe koers in China op het programma gezet van de WorldTour. De Ronde van Guangxi prijkt komend jaar voor het eerst op de wielerkalender. De etappewedstrijd duurt zes dagen en gaat door een toeristische regio in het zuiden van China. De koers zal plaatsvinden in oktober.

De komst van een wedstrijd uit de UCI WorldTour past in het beleid van de Chinese overheid om meer landgenoten op de fiets te krijgen. Al jarenlang probeert China de populariteit van fietsen te vergroten. Komend jaar rijdt voor het eerst een Chinees team in het wielerpeloton, al moet TJ Sport nog wel af-

wachten of het een licentie krijgt voor de WorldTour. De UCI heeft alvast besloten om in 2017 het jaarlijkse wielergala aan het einde van het seizoen te verhuizen van Abu Dhabi naar China. Met de Ronde van Guangxi erbij, telt de kalender van de WorldTour komend jaar 38 koersen.

Arrestaties in Spanje om match fixing tennis

MADRID — De Spaanse politie heeft 34 mensen gearresteerd die verdacht worden van betrokkenheid bij match fixing in het tennis.

Het gaat om weddenschappen die zijn afgesloten rond tennispartijen in Spanje en Portugal, meldt het Spaanse ministerie van Binnenlandse Zaken. Onder de verdachten zijn onder anderen zes tennissers. Het zou gaan om ten minste ze-

ventien verdachte tenniswedstrijden. Namen van tennissers en de betreffende wedstrijden zijn niet genoemd.

De politie startte een onderzoek na een tip van de Tennis Integrity Unit, de anticorruptie-eenheid in de sport.

Sport

Tottenham Hotspur bindt Kane tot medio 2022

LONDEN — Harry Kane heeft vandaag zijn contract bij Tottenham Hotspur verlengd tot medio 2022. De 23-jarige Engelse spits werd afgelopen seizoen topscorer in de Premier League met 25 doelpunten.

Dit jaar staat Kane al weer op vijf treffers, hoewel hij door een enkelblessure zo'n

twee maanden aan de kant stond. De rentree van Kane betekende dat Vincent Janssen onlangs weer uit de basis verdween bij de Spurs.

Kane komt uit de jeugd van Tottenham Hotspur en debuteerde in 2011 in de hoofdmacht. De spits speelde sindsdien bijna 140 wedstrijden voor de club

uit Londen, waarin hij zeventig doelpunten maakte. Ondanks zijn trefzekerheid moesten de Spurs de landstitel afgelopen seizoen aan Leicester City laten. De zeventienvoudige Engelse international, die afgelopen zomer meedeed aan het EK, lag tot medio 2020 vast op White Hart Lane. Daar zijn nu twee jaar bijgekomen.



Harry Kane (r) wordt neergehaald tijdens de wedstrijd tegen Chelsea in de Premier League op 26 november.

Wang: Geld in ruil voor meer invloed bij ADO

DEN HAAG — Terry Wang, zoon van ADO Den Haag-eigenaar Hui Wang, heeft gisteravond in een officiële verklaring laten weten onder welke voorwaarden grootaandeelhouder United Vansen de eredivisieclub wil blijven steunen. "Wij zijn opnieuw bereid de club financieel te helpen, maar dan wel in een situatie waarin wij, zowel op directieniveau als bij de raad van commissarissen, stevig vertegenwoordigd zijn."

Terry Wang voegt daaraan toe 'dat we natuurlijk nooit zullen toestaan dat een prachtige club als ADO Den Haag failliet gaat'. Hij hoopt daarmee de onrust, die is ontstaan bij alle betrokkenen, gedeeltelijk weg te nemen. ADO besloot dinsdag via een gang naar de rechter de steun af te dwingen. Vooruitlopend daarop vraagt de club de KNVB extra tijd om de begroting op orde te krijgen.

Volgens Wang stelde United Vansen bij de onderhandelingen in 2014 een duidelijke voorwaarde. ADO Den Haag moest drie seizoenen op rij met een positief saldo afsluiten. Wang: "In de twee jaar die sindsdien zijn verstreken is

de situatie helaas ernstig verslechterd. En voor dit seizoen zijn opnieuw aanzienlijke verliezen voorzien. Die zijn niet veroorzaakt door United Vansen maar door verkeerd beleid van het management." Wang vervolgt: "Van ons als grootaandeelhouder wordt nu verwacht dat we alle verliezen opnieuw afdekken, terwijl voor ons een betere controle op de leiding van ADO Den Haag voortdurend onmogelijk wordt gemaakt. Dit is wat ons betreft onacceptabel."

Gobierno di Aruba
Minister di Finanzas y Organisacion Gubernamental

"Nan esfuerso y dedicacion pa e trabounan riba tereno di belasting no ta solamente pa yuda tur cliente, sino ta un gran ayudo y aporte pa Aruba y su finanzas publico tambe".

- Minister Angel R. Bermudez

Danki na cada empleado di Departamento di Impuesto pa boso contribucion y dedicacion!

NU MA-ZAT OPEN VAN 7AM-7PM

DEAL OF THE WEEK

K-PAINT COLORTEX MUURVERF

- 5 gl mengbare Kleuren
- Geschikt voor binnen en buiten
- Uitstekende dekking
- Weerbestendig en wasbaar

229.⁹⁹
189.⁹⁹
of 7820 Fun Miles
SAVE 40.-

COT TESTED

Geldig van vrijdag 2 december tot en met donderdag 8 december 2016 of zolang de voorraad strekt.

KOOYMAN MEGASTORE NON-STOP OPEN van 7am - 7pm en ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba